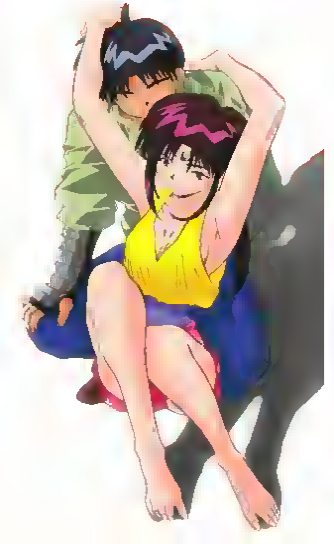
SAZANQUEST.CJB.NET



COMICS WORLD

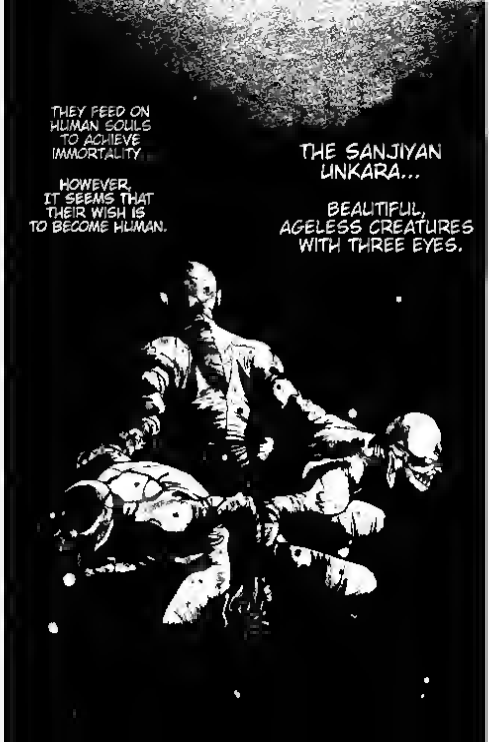
3×3eyes

三只眼

高田裕三

6

3×3 eyes
BY YUZO TAKADA
No.6

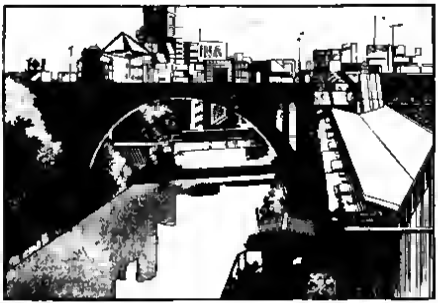

THEY FEED ON HUMAN SOULS TO ACHIEVE IMMORTALITY.
HOWEVER, IT SEEMS THAT THEIR WISH IS TO BECOME HUMAN.
THE SANJIYAN UNKARA...
BEAUTIFUL, AGELESS CREATURES WITH THREE EYES.

BOOK 6, STORY 1

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS PART I

TRANSLATIONS BY PATRICK YIP, EDITING BY KASUGA-SEMPAI & AYANAMI-CHAN
PROOFREADING BY MR. KALYANWANG
FOR FANS, BY FANS, NO PROFIT IN ANY WAYS - SAZANQUEST.CJB.NET

東京 1992年

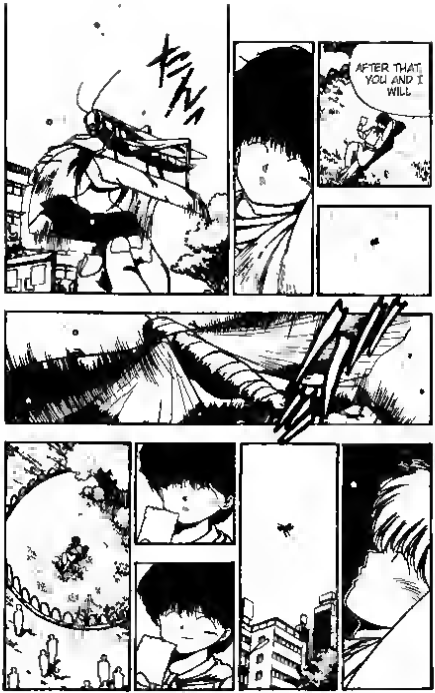


SIGN MARUNOUCHI VOCATIONAL SCHOOL CULINARY DIETETICS, TAILORING

WA AAA AH !!
HEY, HEY! WAIT !!
NO. 24 !
WERE YOU SCALDED!?
DID THE OIL CATCH FIRE!?
WHAT HAPPENED, NO 24?
OUCH OUCH OUCH OUCH OUCH
WHAT DID YOU SAY?
LET ME HAVE A LOOK, NO 24!!
OH! IT'S NOTHING, SIR

SIGN
MARUNOUCHI
VOCATIONAL
SCHOOL
- CULINARY
DIETETICS
TAILORING
WHEW
24

THE WOUND'S ALREADY HEALED
THAT WAS CLOSE
I CAN'T JUST LIVE IN FREEDOM, LIKE ORDINARY PEOPLE!
HM.
I HAVE TO...
GET BACK TO BEING HUMAN, REAL SOON!!


AFTER THAT YOU AND I WILL

HI!
HEH?
I HEARD THAT YOU FOUND SOME GOOD PART-TIME WORK AND YOU'RE PRETTY WELL-OFF NOW
AREN'T YOU ACTING A BIT STRANGELY?
OH... YOU GUYS
I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN
I'D PREFER NOT TO SAY. OTHERWISE, YOU MIGHT REGRET IT.
WE FOUND OUT, SO NOW YOU SHOULD PAY US DOUBLE
ISN'T THAT YOUR SECRET? WELL?

AH!
WAIT!!
WE'RE NOT GOING TO ASK THE EARTH OF YOU,
BUT WE DO HAVE TO TALK TO YOU ABOUT SOMETHING IMPORTANT
WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?
CLASS HASN'T FINISHED YET
WHO IS SHE?

WOW, SHE HAS TO BE FUJII-KUN'S GIRLFRIEND
SO THE RUMOR THAT YOU HAVE A GIRLFRIEND IS TRUE!
DON'T YOU KNOW THAT SOMEBODY HAS A CRUSH ON YOU?
YET ALL YOU THINK ABOUT IS WAITING FOR YOUR LOVER
WHERE DID YOU GUYS HEAR THINGS LIKE THAT?
SIGH!
FUJII-KUN IS LIKE A LITTLE KID, HOPELESSLY IN LOVE
SIGH: MR LADY'S EAR - CULTURE SHOCK
SEE SAKUKO KNOWS ALL THESE THINGS ABOUT YOU
AH! IT'S NOTHING LIKE THAT

THE LOFT! THE LOFT!
AT THE WATER-FRONT!
WELL, WANNA JOIN OUR THING?
OH THAT IT'S OK
CAUSE I AM AN "IMMORTAL MAN"
OH YEAH YEAH YOU SURE DON'T LOOK LIKE AN "IMMORTAL" WITH YOUR BABY FACE
S-SRY THE WAY DOES THE BURN YOU GOT TODAY STILL HURT?
I GOT THIS THROUGH A FRIEND
SHE FOUND A CHEAP WARE-HOUSE TO LET OVER NEAR THE BAY
M-2?
DO YOU WANT TO FORM A PARTNERSHIP AND OPEN A PARTY RESTAURANT THERE?
YES?
YES?

RESTAURANT?
YEAH! ISN'T IT A GREAT IDEA!!
WE JUST NEED TO GET ENOUGH MONEY FOR THE WAREHOUSE AND ALREADY WE'RE BIG YOUNG ENTREPRENEURS!
WE'LL SERVE SAKE ALONG WITH SOME SIMPLE DISHES! WITH THIS AND SOME NICE PARTY SPACE WE'RE SET!!
ALTHOUGH WE'LL GET OUR CULINARY LICENSES SOON, WE'RE ALL STILL LEGALLY MINORS
AND ONLY ADULTS CAN RENT AND OWN A WAREHOUSE
HOWEVER, THERE'S ONE PROBLEM
YEAH!!
GOOD IDEA!!
ABSOLUTELY GREAT! I'LL CHIP IN TOO!!

NOTE: IN JAPAN, 20 IS THE LEGAL AGE FOR ADULTHOOD

HOW CAN IT BE YOU'RE 20 WITH THIS BABY FACE?
IT'S AWFUL
YOU'RE OLDER THAN US!!
THAT'S SUCH A DISGUSTING 20. IT LOOKS LIKE A GRADE SCHOOL PICTURE.
DRIVING LICENSE
NAME FUJII YAKUMO
BIRTH DATE SHOWA 46 (1970) MARCH 27TH
WE COULDN'T FIND ANY SUITABLE PERSON TO DO THAT.
THEY'RE NOT BAD, AND THEY COOK PRETTY GOOD FOOD!
THEY'RE MY CLASSMATES AT THE VOCATIONAL SCHOOL.
WELL!! ARE THOSE BRATS OVER THERE YOUR FRIENDS?

AIR MAIL
BY THE WAY I HAVE THIS POSTCARD FOR YOU
FROM YOUGEKISHA
YOU ARE A MAN, YET YOU DO THIS QUEER GIRLY STUFF. WHAT? A DISGRACE
SO IT'S A CULINARY SCHOOL, EH?
LOOK WHO'S CALLING ME "QUEER"!
SAY, EVEN THOUGH YOU SAID YOU QUIT, HOW ABOUT HELPING THEM OUT SOMETIME? KILLING MONSTERS I MEAN
JAPAN
HI, WANGWANG, TO COME BACK TO JAPAN TO BE A CHEF IS ALL MY DREAM. BUT NOW THAT I'VE GOT A GIRLFRIEND, I'M NOT GOING BACK. SEE YOU WHEN I SEE YOU.
LEE LAN-LAN
KAIYANWANG IS DEAD
THERE'S NO NEED FOR FIGHTING ANY MORE...
BUT, MAMA...
IT'S ALL FINISHED.

OF COURSE
A NORMAL LIFE?
YOU THINK YOU CAN HAVE ONE?
AND SO I
WILL JUST LIVE A NORMAL LIFE AND WAIT FOR FAI

NOTE: DREAM ISLAND (YUME NO SHIMA) IS THE RECLAIMED ISLAND IN TOKYO BAY MOST FROM TRASH IT'S THE MAJOR TRASH DUMPING GROUND OF TOKYO

YOU DON'T WANT TO GO TO WAGAN BECAUSE OF THESE LOCUSTS!?
PLEASE, NO KIDDING FUJII-SAN
NOTE: WAGAN IS ONE OF THE EASTERNMOST AREAS OF URBAN TOKYO THE TOKYO PORTS ARE AROUND THIS AREA.
BUT I HAVE THIS OMINOUS FEELING...
PULL YOURSELF TOGETHER. YOU ARE THE OLDEST OUT OF ALL OF US.
EHH ?
WHAT ?!
HOW CAN A COOK FEAR LOCUSTS ??
HM?
NO BUTS!! IF FUJII-SAN DIDN'T GO, OUR DREAM WOULD BE GONE FOR-EVER
NOTE: BTW, LOCUSTS ARE TASTY DELICACIES

THAT ....
EHH!
I'M AFRAID TO SAY THAT WE SHOULD TURN BACK NOW...
MISTER, I CAN ONLY DRIVE UP TO HERE IT'S IMPOSSIBLE TO GO ANY FURTHER
BUT IN SUCH A SITUATION ...
IF WE DON'T PUT DOWN A DEPOSIT THE PLACE WILL GO TO OTHER PEOPLE
THAT'S BAD
TODAY IS THE DAY THAT WE SIGN THE PROVISIONAL CONTRACT
YOU GODDAMN FOOL!!
DON'T GO OUT!!
EH?
!?
OK!! THANKS ANYWAY! I'LL WALK FROM HERE
COME TO THINK OF IT, WHAT ON EARTH IS THIS?

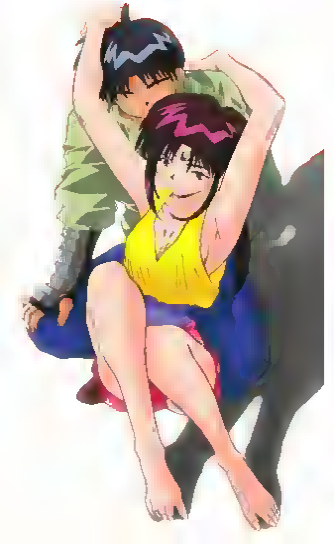
WAAAAHH!
HIII

KATSU-RAGI-SAN!!
KAT
WAAAAAAHHHH!
H-HEY!!
SHE'LL BE IN DANGER IF WE KEEP ON LIKE THIS
SHIT!!
HUMPH
WHA
WHAT CAN I DO?
WHAT SHOULD I DO?
ARGH

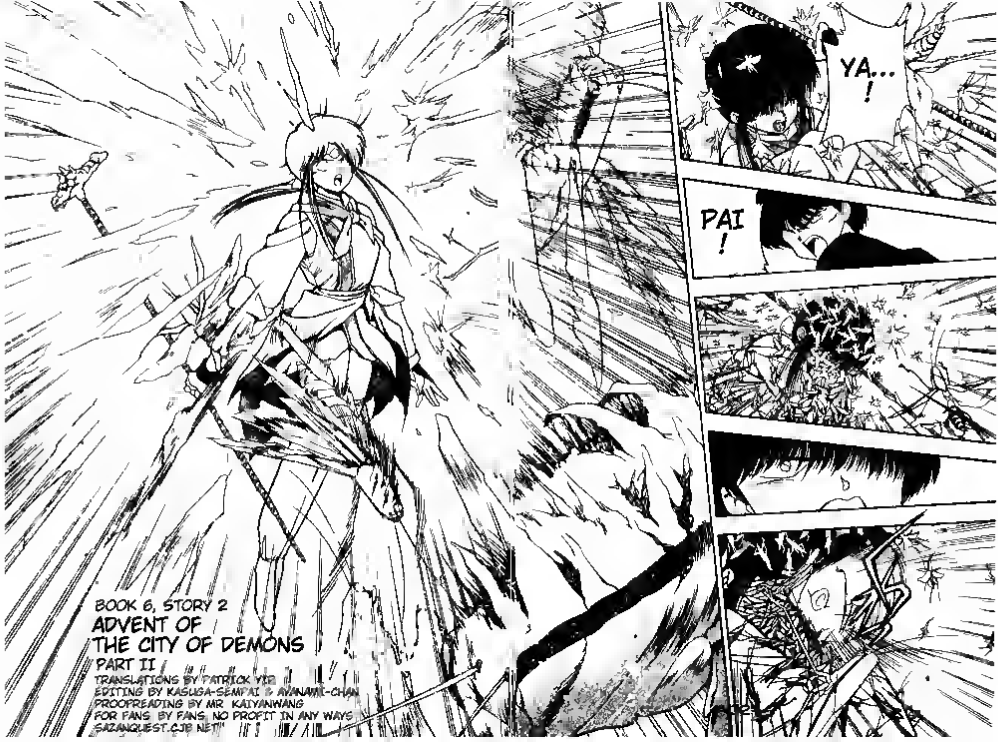
EVERYONE!!
RUN TO MY PLACE!

PAI
!!
YA-
KU-
MO
!!

SAZANQUEST.CJB.NET



YA-
KU-
MO
!
PAI
!
!!



BOOK 6, STORY 2

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS

PART II

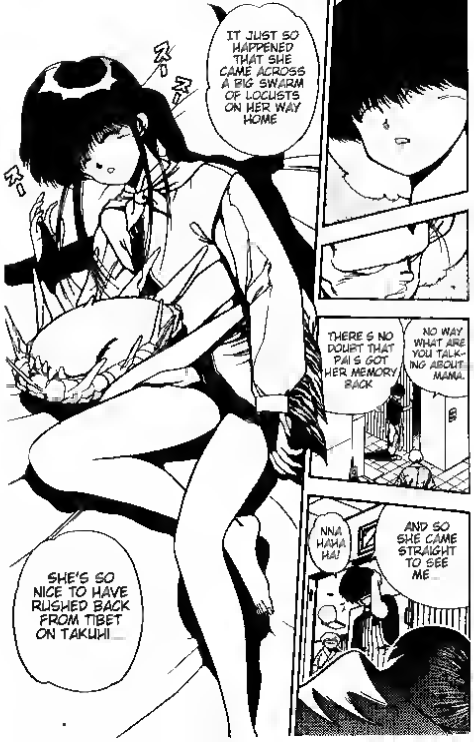
TRANSLATIONS BY PATRICK YEE
EDITING BY KASUGA-SEMPAI & AYANAMI-CHAN
PROOFREADING BY MR. KAIYANWANG
FOR FANS, BY FANS. NO PROFIT IN ANY WAYS
SAIYANQUEST.COM.NET

SANJI-
YAN...

WELCOME BACK
PAI ...
WELCOME BACK

Yesterday, there was an exceptional occurence of locusts at the reclaimed land near Tokyo Bay.
And now ...
There are still many unanswered questions concerning the cause of this swarm of locusts...
After the fire kersed away the locusts, it was extinguished
But a fire of unknown cause at the roadside near Ariake, Koutoo District,
managed to eliminate the majority of the locusts, according to the Metropolitan police.
NOTE: KOUTOU IS ONE OF THE EASTERN MOST DISTRICT OF LOWLAH TOKYO IT'S CLOSE TO THE SHORE ARIAKE IS INSIDE KOUTOU THE TOKYO-CHIBA EXPRESSWAY PASSES THROUGH ARIAKE
LOCUSTS?
"SUMMER INSECTS ARE DRAWN BY THE FIRE"
NOTE: "SUMMER INSECTS ARE "DRAWN BY THE FIRE" IS A PROVERB ABOUT ZOOMER ATTEMPTS

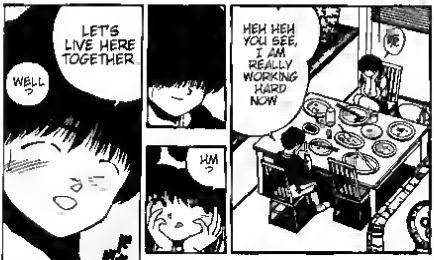
YOU THINK THERE IS?
AAAH ?
DON'T YOU THINK THERE'S SOME RELATION BETWEEN PAI-CHAN AND THE LOCUSTS?
HEY !
LIKE WHETHER PAI-CHAN'S MEMORY CAME BACK,
AND HOW COME SHE APPEARED AT WAGAN WITH THOSE LOCUSTS ...
THOSE SORT OF QUESTIONS
YOU DON'T SEEM TO HAVE ANY QUESTIONS ABOUT THIS THING
AH ?
QUEST-IONS?
THE DOLT HAS BEEN PREPARING THIS FEAST SINCE THE CRACK OF DAWN...
WELCOME


IT JUST SO HAPPENED THAT SHE CAME ACROSS A BIG SWARM OF LOCUSTS ON HER WAY HOME
NO WAY WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, MAMA.
THERE'S NO DOUBT THAT PAI'S GOT HER MEMORY BACK
AND SO SHE CAME STRAIGHT TO SEE ME...
NNA HAHA HA!
SHE'S SO NICE TO HAVE RUSHED BACK FROM TIBET ON TAKUHI...

HEH HEH HEH I THINK YOU SHOULD SAY SOMETHING ABOUT SEEING A TEARFUL REUNION OF TWO PEOPLE IN LOVE.
SO THIS IS WHAT YOU CALL "LOVE"
HEH HEH
HEH HEH
HEH HEH
UPI...
BUT I CAN'T HELP FEELING THAT SHE DIDN'T REALLY COME HERE TO SEE YOU
WELL, I DON'T MEAN TO BE A WET BLANKET
Baahh... I FLY to you on your BIRTHDAY
WA AA AH !!

YOU'RE SPOILING THIS MOOD OF TEARFUL REUNION
TEH HEH HEH
Y-YOU
HAH HAH
HAH HAH
HAH HAH
OH!
I'M SO GLAD.. YAKUMO.
YOU ARE REALLY YAKUMO.
YAKUMO
YAKUMO
YA-KU-MO
YA-KU-MO

I QUIT YOUGEKISHA AND WENT TO A CULINARY SCHOOL I'M DOING PART TIME WORK AND SAVING MONEY THERE'S EVEN A PLAN TO OPEN A RESTAURANT IN WAGAN
I'D BEEN WAITING FOR YOU FAI


LET'S LIVE HERE TOGETHER
WELL?
HM?
HEH HEH YOU SEE, I AM REALLY WORKING HARD NOW

PLEASE HELP ME, YAKUMO.
THERE ISN'T MUCH TIME LEFT.

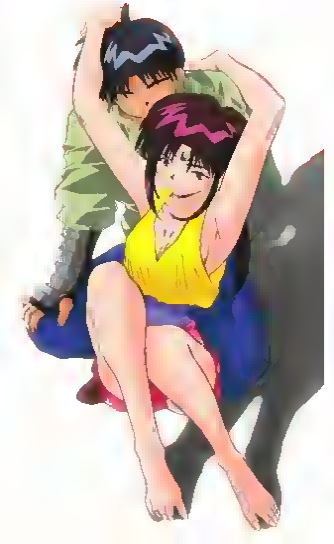
IT'S NOT JUST ANY LIGHT. IT'S A "HOLE". THE LOCUSTS CAME FROM THERE
WHAT'S THAT LIGHT?
OH? LOCUSTS SO THOSE ARE REALLY...
THOSE ARE BAIT...
TAISOEI?
LOCUSTS ARE TAISOEI'S BAIT
YOU SEE THAT RED COCOON OVER THERE...
THAT'S TAISOEI, WHICH SUMMONED THE LOCUSTS
!?

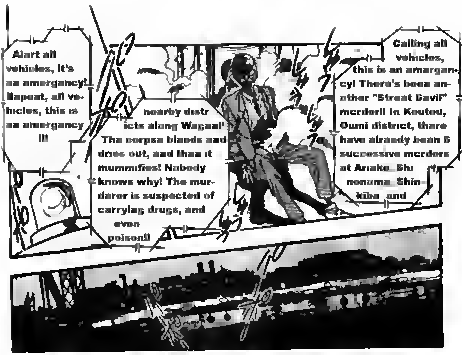
IT'S A HORRIBLE CREATURE WHICH DISRUPTS THE SPIRIT OF NATURE AND CAN MUMMIFY ALL LIVING CREATURES
IF IT MANAGES TO HATCH, EVEN PAI CANNOT DEFEAT IT
WAIT A MINUTE!
WHERE ON EARTH ARE WE?
WAIT..
HOW COME THERE'S A THING LIKE THIS OVER TOKYO BAY?
A DIMENSIONAL PORTAL
WOULD THIS PLACE BE...

THE SEICHI ?!
NOTE "SEICHI" = SACRED LAND
IN THE PAST, PEOPLE PREVENTED TAISOEI FROM HATCHING BY SEALING IT HERE.
BUT NOW, SINCE THERE'S A HOLE OPENED RIGHT BELOW IT, THE SEAL IS BEING BROKEN
IT'S IT'S
S-SO THERE'S A KONRON AT TOKYO BAY TOO?
PAI CAME THROUGH THIS "HOLE" TO TRY TO CLOSE IT

WE HAVE TO BE QUICK.
IF WE DON'T SEAL THE HOLE BEFORE THIS EGG HATCHES, TERRIBLE THINGS WILL HAPPEN!!
SO, PLEASE HELP PAI, PLEASE!!
HELP ME FIND THE "KEY TO THE SACRED LAND" WHICH OPENED THIS HOLE
YOU MEAN WE'RE GOING TO LOOK FOR THAT INCENSE BURNER AT THE TRASH DUMPING GROUND?
NOT REALLY
IT ISN'T NECESSARILY AN INCENSE BURNER.
IT'S JUST SOMETHING WITH THE 3 EYED CREST ON IT
LET'S LOOK FOR THAT SOMETHING YAKUMO.

SAZANQUEST.CJB.NET




Alert all vehicles, it's an emergency!! Repeat, all vehicles, this is an emergency!!!
nearby districts along Wagan!! The corpse bloods and dries out, and thus it mummifies! Nobody knows why! The murderer is suspected of carrying drugs, and even poison!!
Calling all vehicles, this is an emergency! There's been another "Street Devil" murderll in Koutou, Oumi district, there have already been 5 successive murders at Arake. Shinonome, Shinkiba and

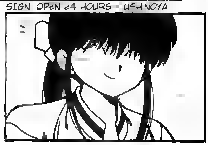
YEAH
WHAT'S THE RACKET OVER THERE

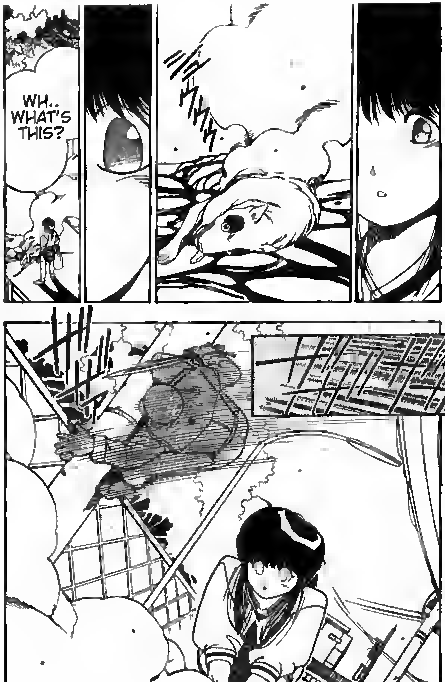
BOOK 6, STORY 3

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS - PART III

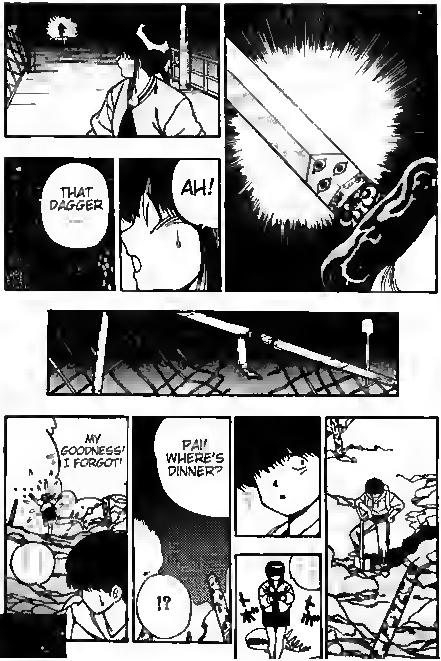
TRANSLATION BY PATRICK YIP
EDITING BY KASUGA-SEMPAI & AYANAMI-CHAN
PROOFREADING BY MR. KALYANWANG
FOR FANS, BY FANS, NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIYANQUEST.CJB.NET

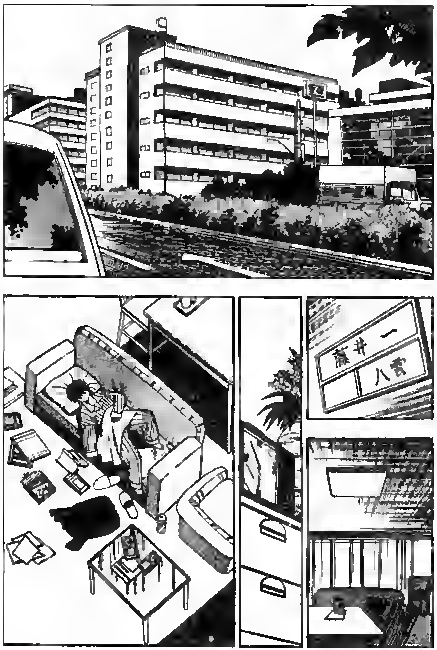
SIGN: OPEN 24 HOURS - USHINOYA



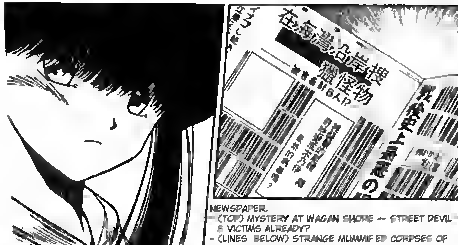

WH..
WHAT'S
THIS?

KYA AAA AAA AAH !!!
AHH HHH HHH HH'


THAT DAGGER
AH!
MY GOODNESS! I FORGOT!
PA! WHERE'S DINNER?
!?

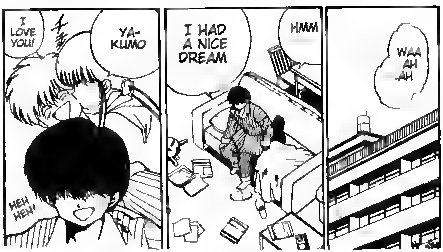

SIGN
FUJII
YAKUMO
藤井
八雲

HMM
HMM
SO TIRING TO HAVE TO DIG IN THIS GARBAGE EVERY DAY
SLEEP WELL TONIGHT
HMM

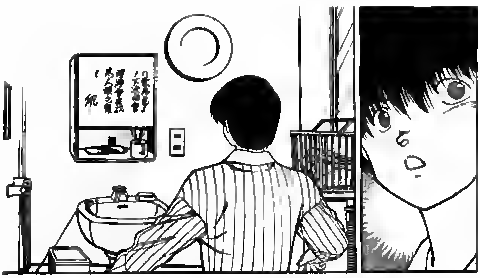

NEWSPAPER:
- (TOP) MYSTERY AT IWAGAN SHORE -- STREET DEVIL
- 5 VICTIMS ALREADY?
- (LINES BELOW) STRANGE MUMMIFIED CORPSES OF THE DECEASED A NEW POISON?
- (LEFTMOST) LOCUSTS CONTINUE TO INFEST THE KOUTOU AREA
- (CENTER) (NIGHTMOST) HEADACHE FOR THE FUKAGAWA POLICE OFFICE
- (RIGHTMOST) THE MOST HORRIBLE MURDERS SINCE THE WAR

Is the Murderer Still Hiding in Kouteu?
Women's Abilities
The Weapon Is an Ancient Short Sword?
Strange Mummified Corpses of the Deceased A New Poison?
YA-KUMO
I LOVE YOU.

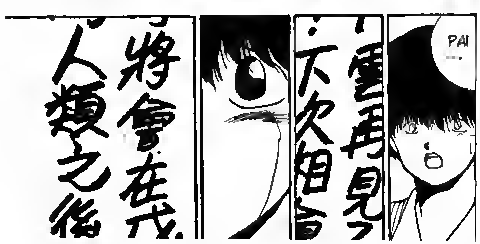
4
3


I LOVE YOU!
YA-KUMO
I HAD A NICE DREAM
HMM
WAA AH AH
HEH HEH

PAI CAME THROUGH THIS "HOLE" TO TRY TO BLOCK IT.
I FEEL REALLY GOOD!
WHAT TIME IS IT NOW?
AFTER THE HOLE IS SEALED I GO BACK TO THE SACRED LAND
PAI DIDN'T COME TO SEE YAKUMO
WONDER WHY SHE SAID THAT
HEY, GOOD MORNING PAI!
NO NO
I SHOULD NOT THINK TOO MUCH
IT SEEMS THAT SHE MEANT TO SAY THAT
HELLO, PA..
HELLO PAI!
WHERE ARE YOU? WHERE ARE YOU?
PAI?



Goodbye, Yakumo...
Thank you for everything.
I came back to meet you
because I want to become human
PAI
八雲再見了
下次相會
將會在我
人類之後
帆

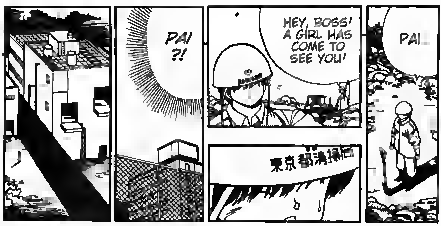

PAI
八雲再見了
下次相會
將會在我
人類之後
WANT TO BECOME HUMAN
GOOD BYE

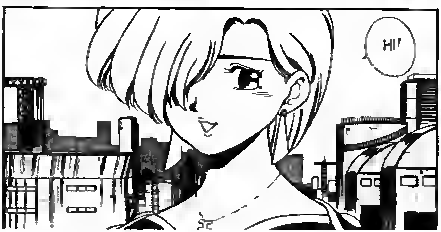
HUMAN
人類。

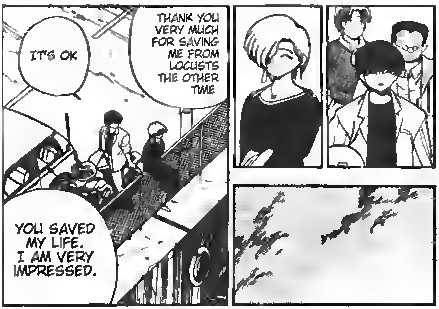
I SEE.
ALTHOUGH SHE CAME BACK TO YOU SHE RAN AWAY AGAIN
SHE LEFT BECAUSE OF OTHER REASONS
NO, THAT'S NOT IT.
PAI WILL COME BACK FOR SURE
HELMET: TOKYO METROPOLITAN SANITATION DEPT

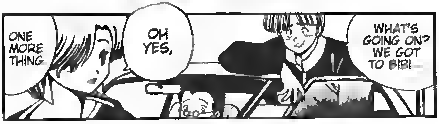
WE ARE COOKS !!
YEAH, THAT'S RIGHT
I DON'T REALLY MIND, BUT WHY DID YOU ASK US TO COME AND WORK AT A PLACE LIKE THIS?
YOU'LL HAVE TO PAY US FOR THAT
ALTHOUGH I DON'T QUITE UNDERSTAND
OK OK
'CAUSE THAT'S WHAT LINKS ME AND PAI NOW
PLEASE HELP ME TO FIND ANY ARTICLE WITH A 3-EYES MARK
I REALLY NEED YOUR HELP
ARMAND
BUT COME TO THINK OF IT,
WE'LL NEVER FIND ANYTHING IN ALL THIS TRASH
ARMAND
PAI CAME TO KISS ME AND SAID SHE LOVED ME. THAT WASN'T A DREAM
BUT THEN, SHE SHOULDN'T HAVE HID HERSELF FROM ME..
PAI ..

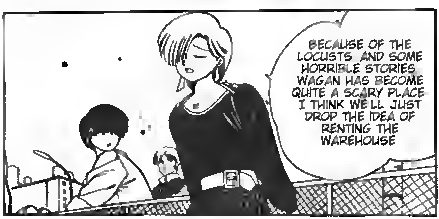
NOW WE'VE FINISHED WITH KAIYANWANG
THERE SHOULDN'T BE ANYTHING TO WORRY ABOUT.
BUT WHY WE CAN'T LIVE TOGETHER UNTIL WE BECOME HUMAN?

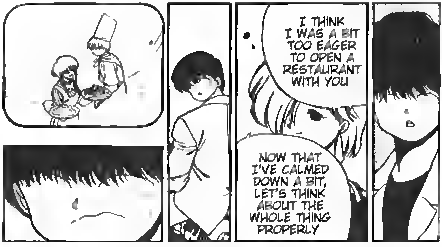

PA!
?!
HEY, BOSS! A GIRL HAS COME TO SEE YOU!
PA!
東京都清掃局

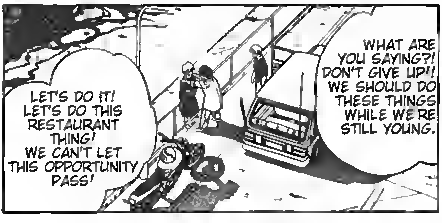

HI!

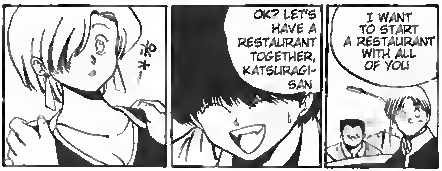

IT'S OK
THANK YOU VERY MUCH FOR SAVING ME FROM LOCUSTS THE OTHER TIME
YOU SAVED MY LIFE. I AM VERY IMPRESSED.


ONE MORE THING
OH YES,
WHAT'S GOING ON? WE GOT TO RUN!

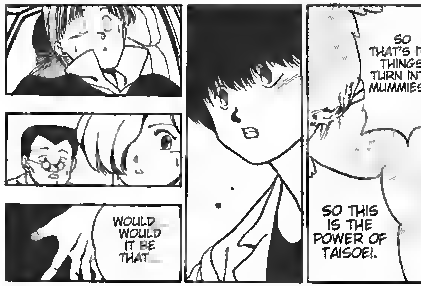

BECAUSE OF THE LOCUSTS AND SOME HORRIBLE STORIES WAGAN HAS BECOME QUITE A SCARY PLACE I THINK WE'LL JUST DROP THE IDEA OF RENTING THE WAREHOUSE


I THINK I WAS A BIT TOO EAGER TO OPEN A RESTAURANT WITH YOU
NOW THAT I'VE CALMED DOWN A BIT, LET'S THINK ABOUT THE WHOLE THING PROPERLY


WHAT ARE YOU SAYING?! DON'T GIVE UP!! WE SHOULD DO THESE THINGS WHILE WE'RE STILL YOUNG.
LET'S DO IT! LET'S DO THIS RESTAURANT THING! WE CAN'T LET THIS OPPORTUNITY PASS!


はぁ
OK? LET'S HAVE A RESTAURANT TOGETHER, KATSURAGI-SAN
I WANT TO START A RESTAURANT WITH ALL OF YOU!

STREET DEVIL?
HUH ?
BUT, BUT I'M SO WORRIED ABOUT THAT "STREET DEVIL"
IT'D BE NICE IF FUJII-KUN CAN GUARD ME
AND THE CORPSES MYSTERIOUSLY TURNED INTO MUMMIES
3 PEOPLE HAVE ALREADY BEEN KILLED AROUND HERE
HEY, WHAT GIVES? DON'T YOU READ THE PAPERS?
OH, I'M SORRY! ACTUALLY I HEARD IT FROM THE NEWSPAPERS AND THE TV
TELL ME THE WHOLE THING AGAIN!! TELL ME!!
MU
MUMMIES



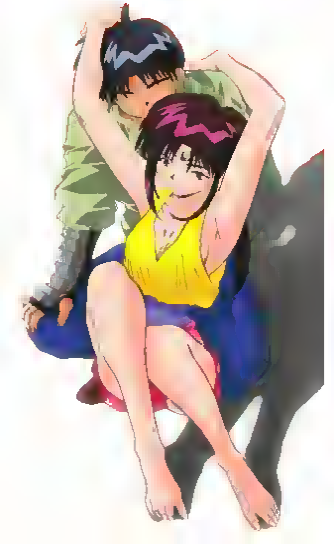
This is Fukagawa Office. Calling all vehicles
The "Street Devil" murderer has been sighted at JR Keiyou Line. Escaping from Shinkiba station towards No.14 station.
!?

NOTE: JR IS JAPAN RAIL KEIYOU LINE IS THE RAIL LINE CONNECTING TOKYO AND CHIBA. SHINKIBA STATION IS WITHIN THE WAGAN AREA.

COMMENT: ILLEGALLY CONVERTED DIGITAL TAGGING WIRELESS DEVICE

第三回 魔都降臨 PART 3

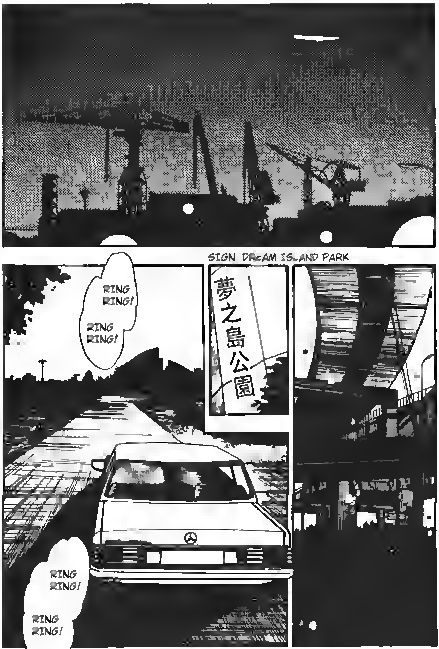
SAZANQUEST.CJB.NET



BOOK 6, STORY 4

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS - PART IV

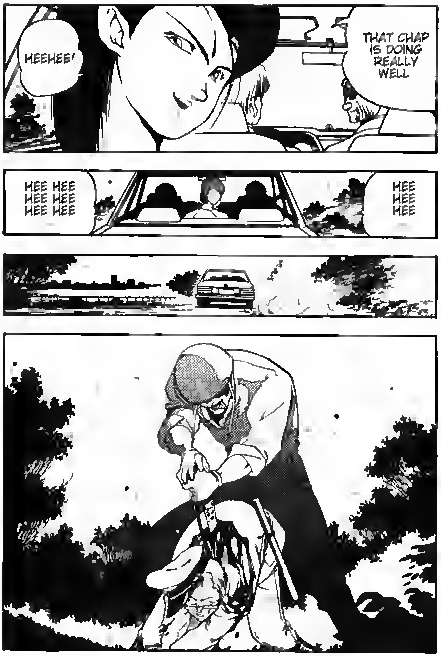
TRANSLATION BY PATRICK YIP
EDITING BY KASUGA-SENPAI
PROOFREADING BY MR. KAIYANWANG
BY FANS, FOR FANS. NO PROFIT IN ANY WAYS
SAIYANQUEST.CJB.NET


SIGN DREAM ISLAND PARK
夢之島公園
RING RING!
RING RING!
RING RING!
RING RING!

RING RING!
RING RING!
RING RING!
RING RING!
MAY I SPEAK TO FUJII YAKUMO ?
THIS IS CULTURE SHOCK
HELLO
HELLO ?
MAY I ASK WHO'S CALLING ?
YAKUMO? 3 DAYS AGO, HE WENT TO DREAM ISLAND TO DO PART-TIME WORK
SIGN CULTURE SHOCK
OH?
カルチャショック

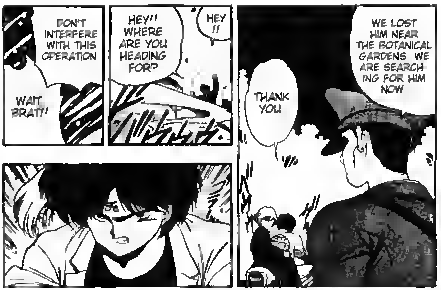
I AM HUANG SHUN LI FROM YOUGEKISHA, HONGKONG.
NO, I CAME TO JAPAN ON SOME BUSINESS
BY THE WAY IS PAI-CHAN THERE?
SHE CAME BACK FROM THE "SACRED LAND".
I SEE
PLEASE GIVE MY REGARDS TO BOTH OF THEM
WHAT A SPLENDID PERFORMANCE SHUNKAI SAMA!!
WELL, WE STILL CAN'T TELL HOW THINGS MIGHT TURN OUT

IT'S THE "STREET DEVIL"
HELP... HELP...
I... DON'T... WANT... TO... DIE...
HE... LP...
VU
VU
VU


HEEHEE!
THAT CHAP IS DOING REALLY WELL
HEE HEE HEE HEE HEE HEE
HEE HEE HEE

YOU MUST HAVE BEEN POSSESSED BY SOMETHING
I FOUND YOU!!
DO IT
HAI IS REALLY MAD NOW!!
BE GOOD AND PASS THE DAGGER TO ME!

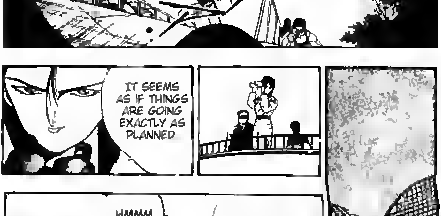
SHIT!!
OLD DREAM ISLAND IS SO BIG. I DON'T KNOW WHERE TO START...
THE "STREET DEVIL"... HOW ABOUT THAT "STREET DEVIL"??
OFFICER
THIS IS A FORBIDDEN AREA, LEAVE QUICKLY
YOU PEOPLE, WHAT'S UP!?

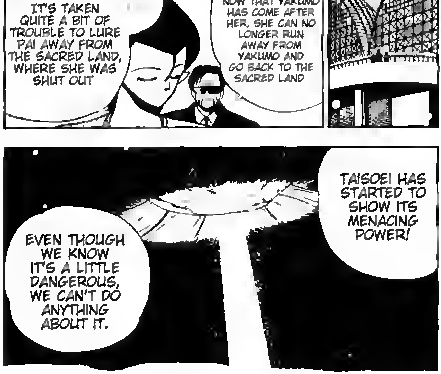

DON'T INTERFERE WITH THIS OPERATION
WAIT, BRAT!!
HEY!! WHERE ARE YOU HEADING FOR?
HEY!!
WE LOST HIM NEAR THE BOTANICAL GARDENS. WE ARE SEARCHING FOR HIM NOW
THANK YOU
PAI!!
DAMN!! WAIT FOR ME, PAI!!
ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON, I CAN TELL THAT YOU CARE A LOT ABOUT HER
FUJII-KUN
HMM?

IT'S ALRIGHT! I SUPPORT YOU TOO!
IN ANY CASE FUJII-KUN IS THE OWNER OF OUR RESTAURANT
THAT'S NOT THE CASE. I WANT TO BE WITH EVERYBODY
IN FACT YOU WANT TO START A RESTAURANT WITH THAT GIRL
IF THAT GIRL RUNS AWAY FROM FUJII-KUN AGAIN, FUJII-KUN MUSTN'T QUIT THE RESTAURANT.
BUT I WANT YOU TO PROMISE ONE THING
I DON'T WANT TO FORSAKE OUR DREAM

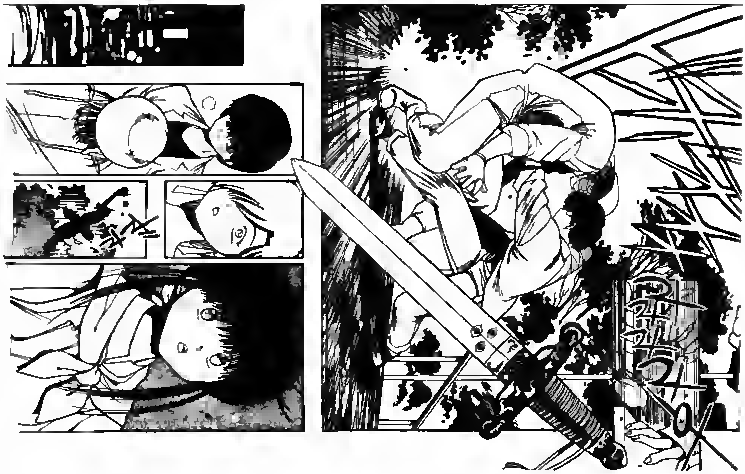
NOTE POSTURE FOR SOLEMN PROMISE MAKING
YEAH
I UNDER-STAND

HEHH ?!
HANYA!
I SHOULD BE ASKING YOU THAT!
YAKUMO, HOW COME YOU'RE HERE?
BE CAREFUL, YAKUMO! THIS PERSON IS NOT ORDINARY HUMAN NOW! HE IS BEING CONTROLLED BY SOME OUTSIDE FORCE!!
HEY, COME ON, MONSTER!! I'M HERE TO FIGHT YOU!
KUO OOH HHH ..

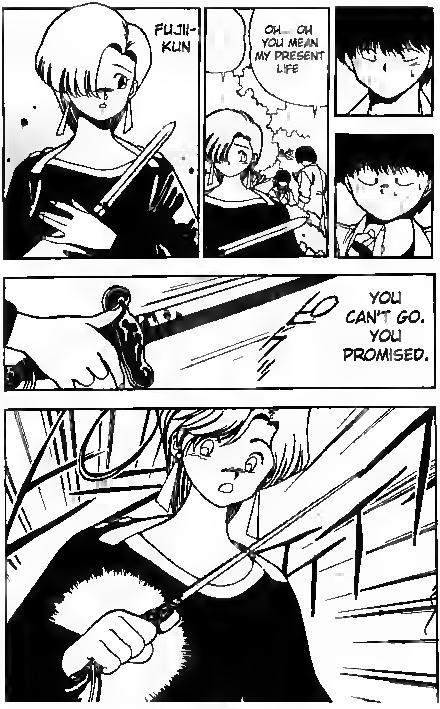

IT SEEMS AS IF THINGS ARE GOING EXACTLY AS PLANNED
HMMM
IT'S TAKEN QUITE A BIT OF TROUBLE TO LURE PAI AWAY FROM THE SACRED LAND, WHERE SHE WAS SHUT OUT
NOW THAT YAKUMO HAS COME AFTER HER, SHE CAN NO LONGER RUN AWAY FROM YAKUMO AND GO BACK TO THE SACRED LAND


TAISOE! HAS STARTED TO SHOW ITS MENACING POWER!
EVEN THOUGH WE KNOW IT'S A LITTLE DANGEROUS, WE CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT.

WHETHER SHE FELT THE DANGER HERSELF, OR SHE DOESN'T WANT HUMANITY TO GET INVOLVED...
PAI SHUT HERSELF OUT IN THE SACRED LAND AFTER THAT, APPARENTLY, SHE COULD NOT COME OUT.
AFTER THE DEATH OF KAIYANWANG ALL THE MONSTERS WHO LONGED FOR ETERNAL YOUTH TURNED THEIR ATTENTION TO THE ONLY SURVIVING SANJIYAN - PAI...
COME AND TURN TO ME -- SHUNKAI!!
THE STATUE OF HUMANITY IS IN MY HANDS!!
PAI!! I WON'T LET YOU GO BACK TO THE SACRED LAND!!
PAI !!!
AND BE EXALTED AS THE SECOND KAIYANWANG !!

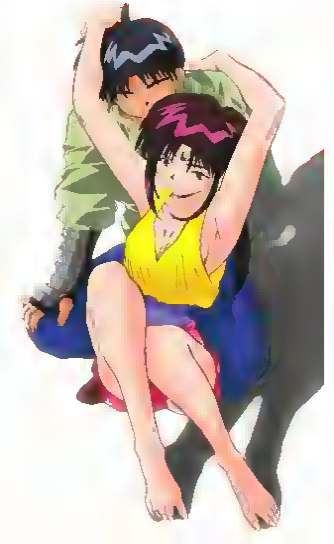


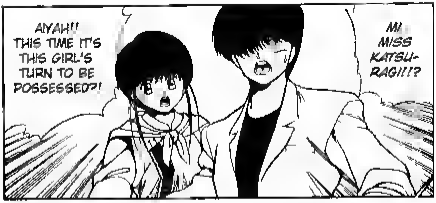
PAI CAN'T LEAD A NORMAL LIFE WITHOUT BECOMING A HUMAN BECAUSE MANY MANY MANY PEOPLE WOULD BE AFFECTED.
ACTUALLY, THE GATE OF KONRON DIDN'T OPEN ACCIDENTALLY.
I'M SORRY YAKUMO!!
TO BECOME HUMAN AGAIN.
LET'S START OUR TRIP.
TO GO BACK TO THE SACRED LAND?
OR TO BECOME HUMAN?
THANKS ♡
BUT I DON'T WANT TO INTERRUPT YAKUMO'S PRESENT LIFE.


FUJII-KUN
OH... OH YOU MEAN MY PRESENT LIFE
YOU CAN'T GO. YOU PROMISED.

UH!
ARGH!

SAZANQUEST.CJB.NET




AIYAH!! THIS TIME IT'S THIS GIRL'S TURN TO BE POSSESSED?!
MI MISS KATSU-RAG!!!?

KUAAHHHHH!

STOP IT!!
LET GO OF
THE DAGGER!!
SAKUKO!!
SAKUKO!!

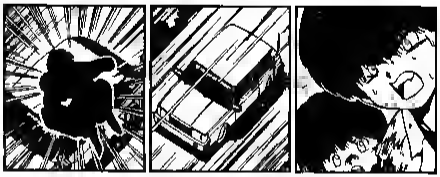
ADVENT OF THE CITY OF DEMONS - PART V

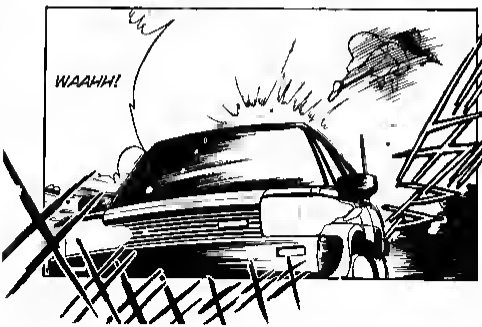
TRANSLATION BY PATRICK YIP
EDITING BY WISKEY-DONO
PROOFREADING BY MR KAIYANWANG

BY FANS FOR FANS NO PROFIT IN ANY WAYS
- SAIYANQUEST.CJB.NET

ARGGH!!
YAKUMO!!
URGH....
YA-KUMO!!
SA-KUKO!!
WAIT, SAKUKO!! DON'T GO!! YOU MUSTN'T GO!!
DON'T MOVE YAKUMO!!

NOT TO MENTION BEING CAUGHT BY THE POLICE!!
SHE IS MY GOOD FRIEND!
I CAN'T LET HER KILL ANYBODY!!

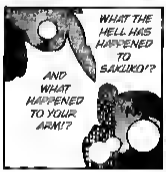


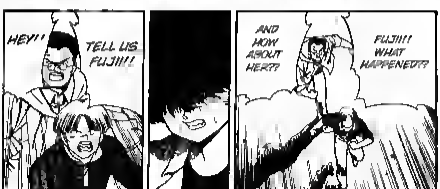

WAAHH!

WHAT THE FUCK ARE YOU!!
DAMMIT, FUCKING HELL!!
!!!
IT'S CLOSE FOR THOSE IN THE CAR
!!??

AGH, DAMN!! SOMETHING TERRIBLE WILL HAPPEN IF WE LET SAKUKO GO AWAY LIKE THIS
WHAT THE HELL REALLY...
SA SAKUKO??
!!?
TAKUJI!! FEI-OH!! FOLLOW THAT GIRL!!
??

!!?
FUJI!!
!!??


WHAT THE HELL HAS HAPPENED TO SAIZUKI!?
AND WHAT HAPPENED TO YOUR ARM!?


HEY!!
TELL US, FUJI!!!
AND HOW ABOUT HER??
FUJI!!! WHAT HAPPENED!?

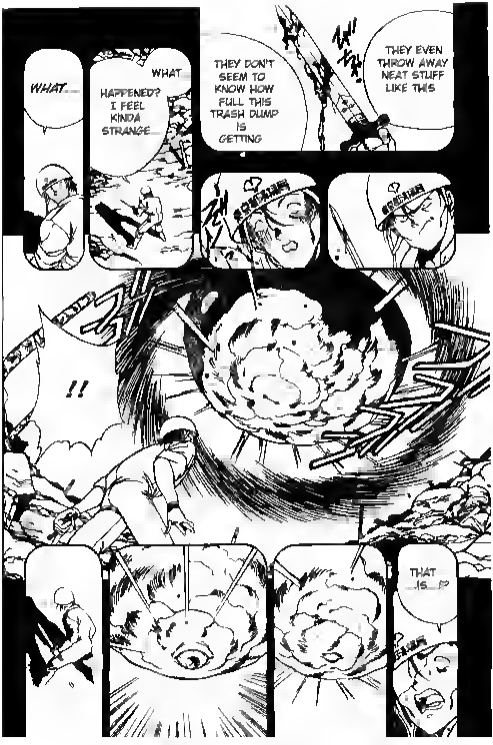
I CAN'T SAY ANYTHING NOW ABOUT THE HOLY LAND THE DAGGER, ME AND PAI NOT BEING HUMAN.
!?
SORRY EVERYBODY!
WE DON'T KNOW A SINGLE THING ABOUT IT YET AND I DON'T KNOW IF WE COULD LEARN IT AT ALL, BUT IF WE REALLY MEAN TO FIND IT
IN THE PAST THERE WAS A SECRET RITE IN WHICH THE SANJIYAN LINKARA USED THE "STATUE OF HUMANITY" TO TURN THEMSELVES INTO HUMANS
AFTER ALL, FOR US TO BE NOT HUMAN, WHILE NOT CAUSING TROUBLE FOR OTHERS
IS MERELY SOME WISHFUL THINKING!

I DON'T WANT TO FORSAKE OUR DREAM
YOU MUSTN'T QUIT THE REST-AURANT
YAKUMO!
URGH!
!?
URGH!
WHY ARE YOU RUNNING AWAY, FUJI!!!
!!
COME HERE QUICKLY!!

!?
LET'S TALK ABOUT IT LATER INTO THE CAR!
WELCOME BACK, FAI CHAN
I HEARD THE NEWS FROM MAMA AT "CULTURE SHOCK".
MS. HUANG!?
MS. HUANG!!
WHAT'S YOUR PLAN NOW, YAKUMO-KUN?
THE GATE TO KONRON WAS OPENED, AND THE SEAL OF THE MONSTER TAISOEI WAS BROKEN
I SEE

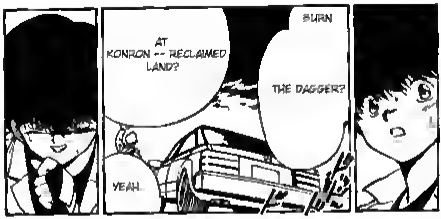
It is not yet known where the murderer fled to.
THERE SEEMS TO BE NO PROBLEM ON THE POLICE FRONT
WHAT SHALL WE DO?
I WANT TO FIND THAT GIRL BUT TOKYO IS SO VAST
WHAT HAPPENED?
WHAT HAPPENED TO ME? WHO ARE YOU?
WHERE AM I?
!?
PLEASE TELL FAI THE STORY
YOU WERE POSSESSED BY SOMETHING
DON'T WORRY

OH YES I WAS WORKING AT THE
CENTRAL BREAKWATER RECLAIMED LAND
IT'S
AT THE RECLAIMED LAND
A CROW WITH A DAGGER STUCK IN IT
A CROW!
ONE DAY I FOUND SOMETHING STRANGE THERE
PEOPLE IN TOKYO KEEP THROWING AWAY EVERYTHING. WHAT A WASTE
WHO WOULD DO A THING LIKE THIS!?


THEY EVEN THROW AWAY NEAT STUFF LIKE THIS
THEY DON'T SEEM TO KNOW HOW FULL THIS TRASH DUMP IS GETTING
WHAT HAPPENED? I FEEL KINDA STRANGE...
WHAT...
!!
THAT...IS...!?

YOU WERE POSSESSED BY TAISOEI, FROM THIS DAGGER
I CAN'T REMEMBER ANYTHING AFTER THAT
WHAT DID I...
IT'S CONTROLLING A PERSON VIA THE DAGGER,
AND KILLING PEOPLE TO PREVENT THE PORTAL THE "GATE TO KONRON" FROM CLOSING UP?
PRO-BABLY.
AND IN THE MEANTIME IT WOULD HATCH
HMM, WELL IT'S AN INSPECTION ROADBLOCK
PULL DOWN THE SEAT AND HIDE THIS MAN UNDER THE TRUNK

PLEASE RETURN AT ONCE
THERE'S A SERIAL KILLER AROUND ENTRY TO THIS AREA IS PROHIBITED
SORRY
THAT MEANS THERE'S NO WAY I CAN LOOK FOR SANJIKO
RETURN?
WHAT'S THE BEST THING TO DO?!
WHAT CAN I DO?!
AT KONRON, UNDER THE OPENED "HOLE",
PUT THE DAGGER IN A FIRE AND LET THE BLOOD FROM THE KILLINGS BE BURNT AWAY THAT SHOULD BLOCK THE "HOLE".
BY THE WAY, IF WE MANAGE TO GET THE DAGGER BACK
WHAT SHALL WE DO THEN?

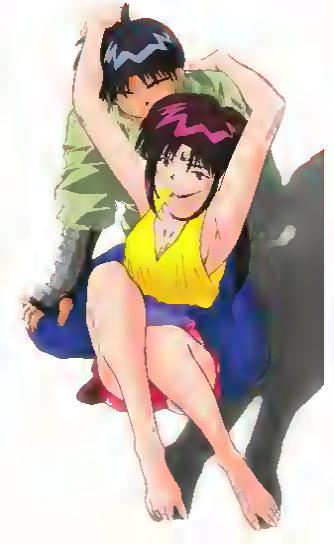

AT KONRON -- RECLAIMED LAND?
BURN THE DAGGER?
YEAH.

HM.
DO YOU HAVE ANY IDEAS?

SAKUKO DOESN'T GO ATTACKING COPS
I JUST HOPE...

HOW ARE YOU GOING TO FIND THE DAGGER, YAKUMO-KUN?
WELL, AS I HAVEN'T FOUND IT, I'M NOT GOING TO LOOK FOR IT
SAKUKO IS THE OTHER SELF OF TAISOEI NOW
I'M GOING TO MAKE SAKUKO BRING THE DAGGER
BACK TO KONRON!!
I'LL ATTACK TAISOEI ITSELF!!
回 魔都降臨 PART 5

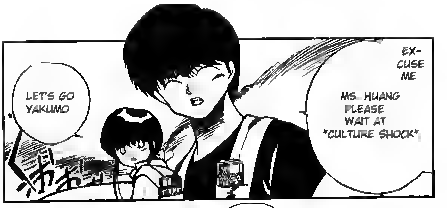
SAZANQUEST.CJB.NET

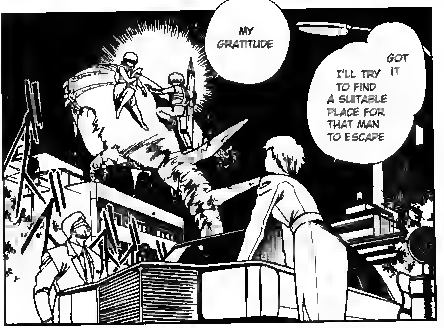


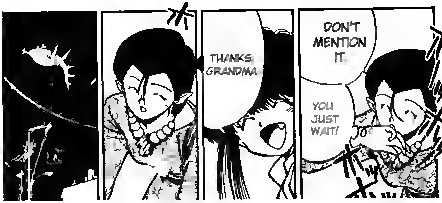
TAISOE! IS VERY TERRIBLE!!
YAKUMO WOULD BE BEATEN!!
DON'T DO IT YAKUMO!!
IT'S NOT SENSIBLE TO GO BY YOURSELF!!
SO YOU WANT TO TELL ME NOT TO GO ?!!?
IT'S VERY WRONG TO THINK IT'S COMMON MONSTER
NAH
WELL? YAKUMO!

TRANSLATION BY PATRICK YIP
EDITING BY WISKEY-DONO
PROOFREADING BY MR KAIYANWANG

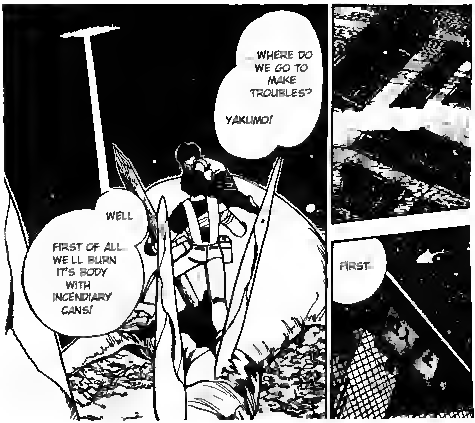
BY FANS, FOR FANS. NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIYANQUEST.CJB.NET


LET'S GO YAKUMO
EX-CUSE ME
MS. HUANG PLEASE WAIT AT "CULTURE SHOCK"


MY GRATITUDE
GOT IT
I'LL TRY TO FIND A SUITABLE PLACE FOR THAT MAN TO ESCAPE


THANKS, GRANDMA
DON'T MENTION IT.
YOU JUST WAIT!

OH OH... THE MER...
YOU'RE A 300-YEAR OLD HAG...
WHO'S THE GRANDMA...
WHO IS...


WHERE DO WE GO TO MAKE TROUBLES?
YAKUMO!
WELL
FIRST OF ALL WE'LL BURN IT'S BODY WITH INCENDIARY GANS!
FIRST

IT'S OTHER SELF FOR PROTECTION!
AT THIS TIME IT CAN ONLY RELY ON SAKUKO
IT'S STILL IN ITS COCOON
NO MATTER HOW TOUGH THE MONSTER IS
IF THAT DOESN'T WORK, THEN WE'LL DESTROY IT'S EYE!

COME HERE SAKUKO!

I WON'T BE CARELESS ANYMORE! I'LL HELP YOU! GET BACK TO NORMAL!!
SO SAKUKO

SAKUKO!!
We're patrolling inside Dream Island Park
It's Fukagawa No 18
The murderer remains unidentified.
Kitch Office or at Gohdah
No murderer detected at Neiji Road
Please respond,
FUKAGAWA NO 20
No.20?
EVERY THING OK, NO 20?
UNTIL THEN DON'T KILL ANY MORE

UHGH
H...
Please respond, No 20
This is Central Base
ARGH!
AIEEE...
No 20
M..
MON-STER!!

CAP-
TAIN!!
CA..
!!
ARGH!?
!?
SOMEBODY
HELP
ME!

WHAT HAPPENED?
ARE WE SAFE?

ハオオオ!!

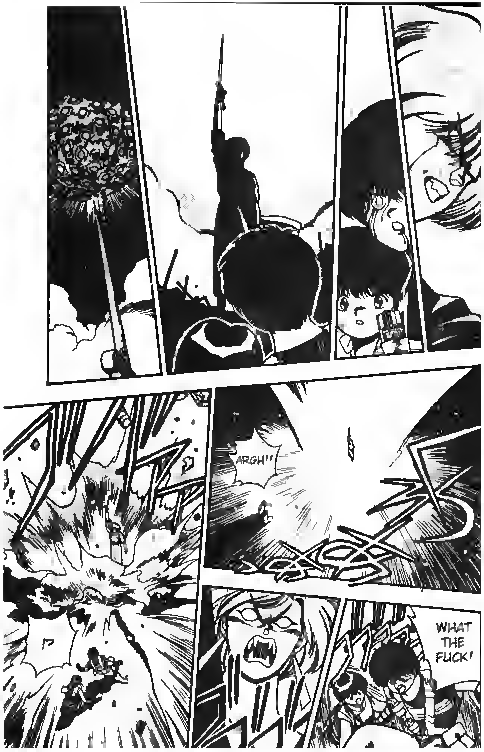
HIYAAAH!!

HEHEH, IT WORKS!!
YAKUMO, THAT'S ENOUGH NOW!!
LET'S GO BACK
NOW IT'S LOST IT'S EYE IT CAN ONLY CALL SAKUKO FOR HELP
IT'S ALRIGHT FAI
YAKUMO
THIS GUY IS NOTHING TO BE AFRAID OF!
EH?
YAKU
HEH HEH

WAAAHHHHH

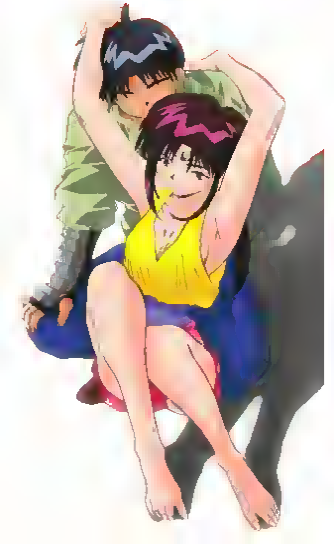
URGH!
WAA-AAHHH

COME ON SAKUKO
THIS'LL BE DIFFERENT TO LAST TIME
HEH HEH!
HEHE-HEH,
YOU'RE PRETTY QUICK


ARGH!!
WHAT THE FUCK!

WHAT...
LOCUSTS!?

SAZANQUEST.CJB.NET



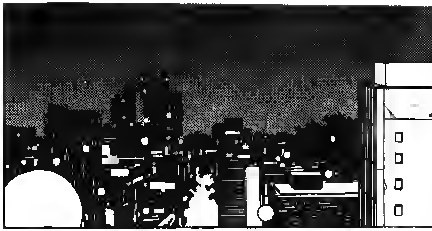
KYY YYA AAA AAA !!!
ARR RGG GHH HHH ...!!!
SA-KU-KO !!
DAMN IT!!

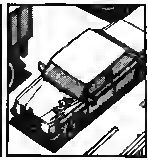
GIVE THE DAGGER TO ME !!!
YA-KU-MO!
WAA AAH HHH HH!!
WAA AAA AAH HHH !!

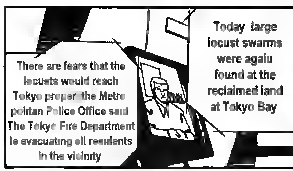
BOOK 6, STORY 7

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS - PART VII

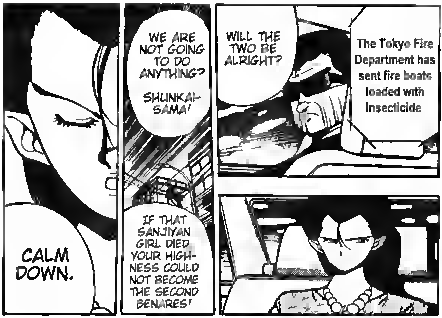
TRANSLATED BY PATRICK YIP EDITING BY AYANAMI-CHAN
PROOFREADING BY MR KAIYANWANG
BY FANS, FOR FANS, NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIYANQUEST.CJB.NET

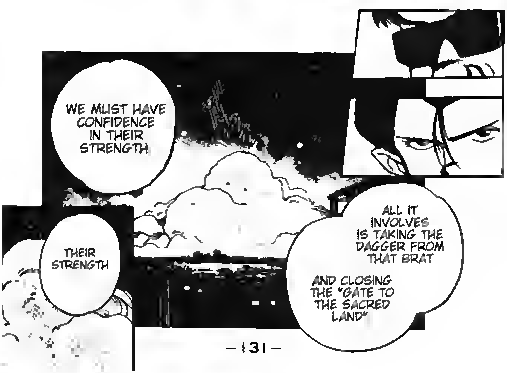





There are fears that the locusts would reach Tokyo proper.the Metropolitan Police Office said The Tokyo Fire Department is evacuating all residents in the vicinity
Today large locust swarms were agalu found at the reclaimed land at Tokyo Bay

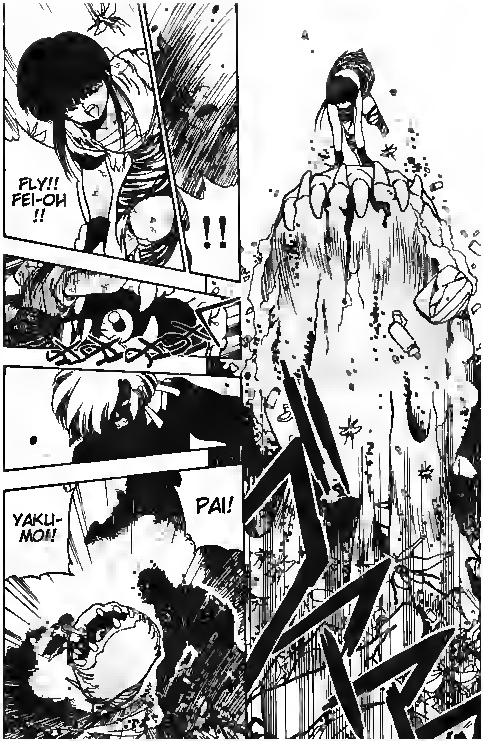
We can see a considerable number of swarms here, and we cannot approach to the site any further
Coming to you live from Wagan

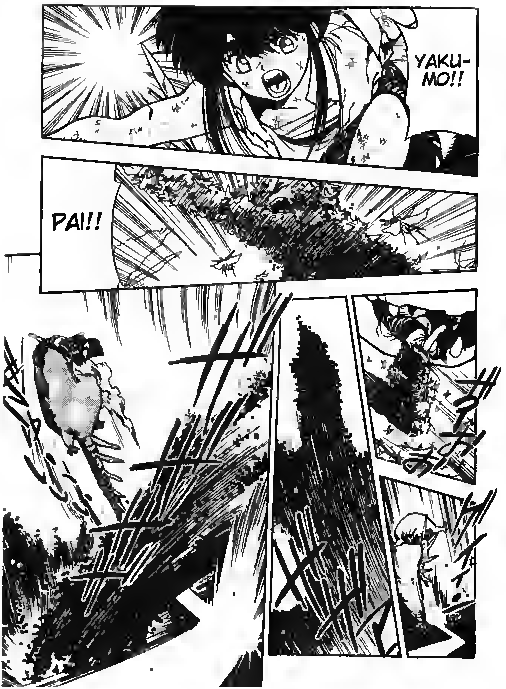

CALM DOWN.
IF THAT SANJIYAN GIRL DIED, YOUR HIGHNESS COULD NOT BECOME THE SECOND BENARES!
WE ARE NOT GOING TO DO ANYTHING?
SHUNKAI-SAMA!
WILL THE TWO BE ALRIGHT?
The Tokyo Fire Department has sent fire boats loaded with insecticide

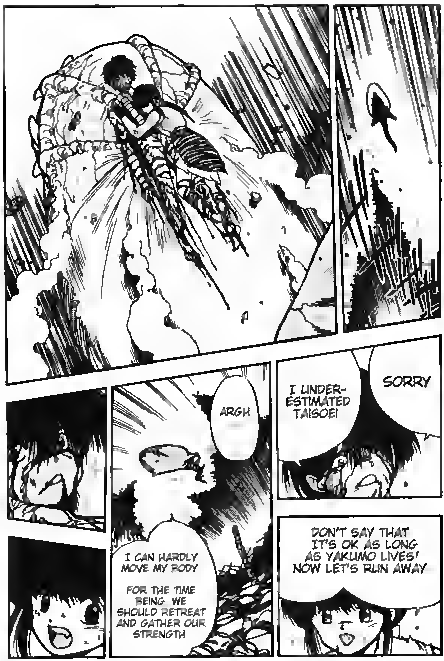

WE MUST HAVE CONFIDENCE IN THEIR STRENGTH
THEIR STRENGTH
ALL IT INVOLVES IS TAKING THE DAGGER FROM THAT BRAT
AND CLOSING THE "GATE TO THE SACRED LAND"

I'LL STAY WITH YAKUMO!
NO!
STUPID !!
RUN!! PAI!!
URG GGHH HHH... PAI!!
AK.
YAKU-MO!

PAI!
KYY YAA AAA AAA !!
IF YOU DIE BECAUSE OF THIS, I'LL...
!!
!?


FLY!!
FEI-OH
!!
!!
PAI!
YAKU-
MO!!


YAKU-
MO!!
PAI!!


SORRY
I UNDER-ESTIMATED TAISOE!
ARGH
DON'T SAY THAT. IT'S OK AS LONG AS YAKUMO LIVES! NOW LET'S RUN AWAY
I CAN HARDLY MOVE MY BODY
FOR THE TIME BEING WE SHOULD RETREAT AND GATHER OUR STRENGTH

!?
DAMN! SHE'S GONNA FOLLOW US ALL THE WAY!?
KUOOOOORRRCH!
OH, SHIT!
STOP IT, FEI-OH! DON'T HURT SAKUKO!

THAT'S ALL I CAN DO NOW.
FLY AWAY, FEI-OH !
LET'S RUN AWAY !!
WHAT !?

NO WAY!!
MY BODY HAS
REACHED
THE LIMIT

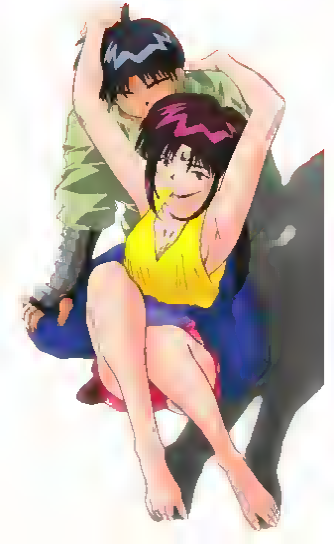
NO!!
PAI!!

ARGH!
URGH!

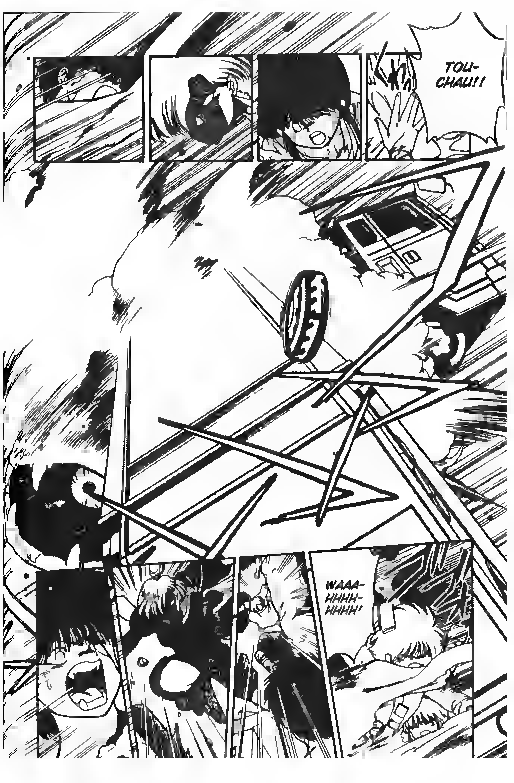
GOD-DAMN IT!
OOOH
URGH
IT'S HOT
BE STRONG! PAI!
UGH!
URGH
YOU HAVE TO BEAR IT, PAI! I'LL FINISH TAISOEI RIGHT NOW!!
IT'S HOT... MY BODY FEEL LIKE IT'S BURNING... YAKUMO

TRUCK, LET ME MAKE THE STREET CLEAN AND BEAUTIFUL

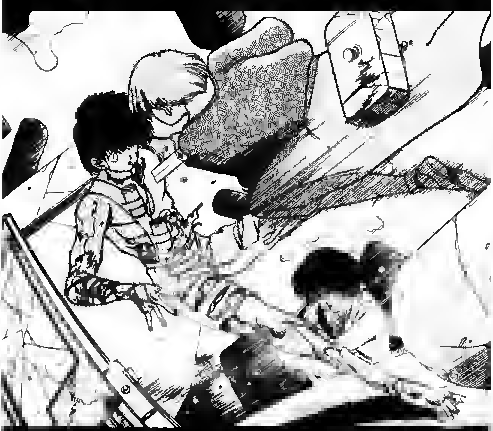
SAZANQUEST.CJB.NET



YAAAHHHH!!
...DON'T CARE ANYMORE!
YOU PIECE OF SHIIT!!
KUOO-OHHH-HHHHH
I..

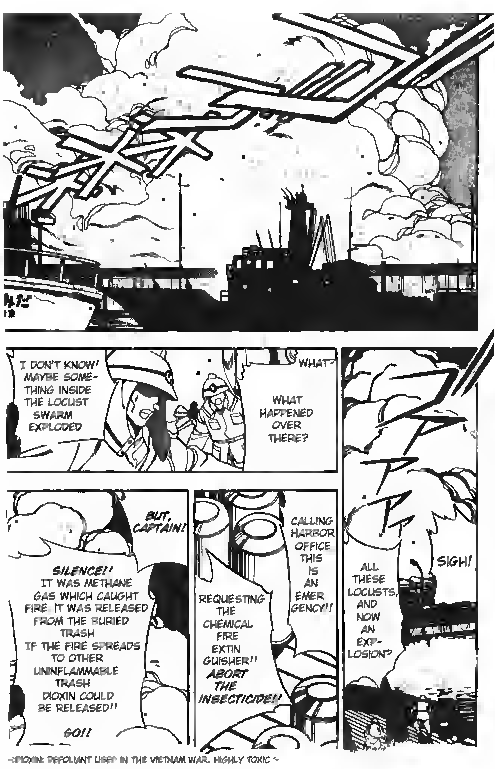

TOU-
CHAU!!
WAAA-
HHHH-
HHH!

ADVENT OF THE CITY OF DEMONS - PART VIII

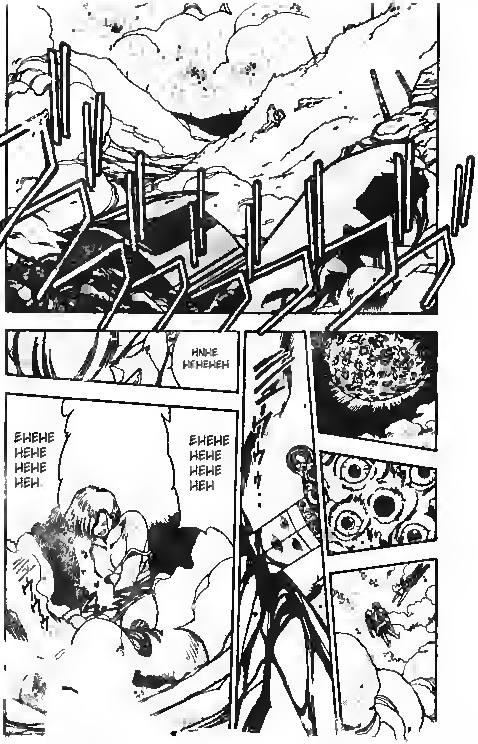


TRANSLATION BY PATRICK YIP
EDITING BY WISKEY-DONO
PROOFREADING BY MR.KAIYANWANG

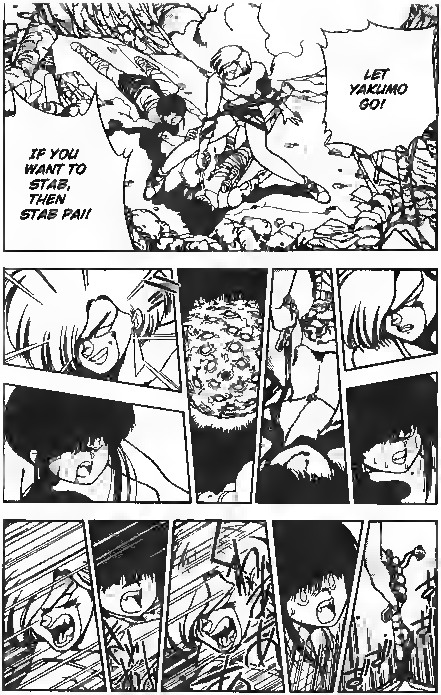
BY FANS, FOR FANS NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIYANQUEST.COM NET


I DON'T KNOW! MAYBE SOMETHING INSIDE THE LOCUST SWARM EXPLODED
WHAT?
WHAT HAPPENED OVER THERE?
ZZZZ
SIGH!
ALL THESE LOCUSTS, AND NOW AN EXPLOSION?
BUT, CAPTAIN!
SILENCE!! IT WAS METHANE GAS WHICH CAUGHT FIRE. IT WAS RELEASED FROM THE BURIED TRASH. IF THE FIRE SPREADS TO OTHER UNINFLAMMABLE TRASH DIOXIN COULD BE RELEASED!! GO!!
REQUESTING THE CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER!! ABORT THE INSECTICIDE!!
CALLING HARBOR OFFICE. THIS IS AN EMERGENCY!!

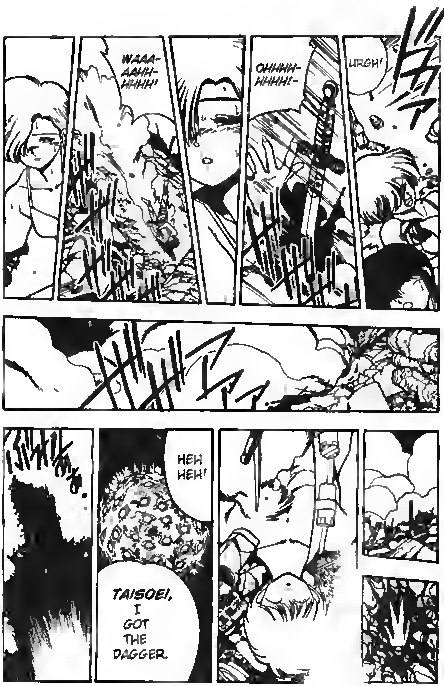
~DIOXINE DEFOLIANT USED IN THE VIETNAM WAR. HIGHLY TOXIC ~


ИИИЕ ИЕИЕИЕИ
ЕИЕИЕ ИЕИЕ ИЕИЕ ИЕИ
ЕИЕИЕ ИЕИЕ ИЕИЕ ИЕИ

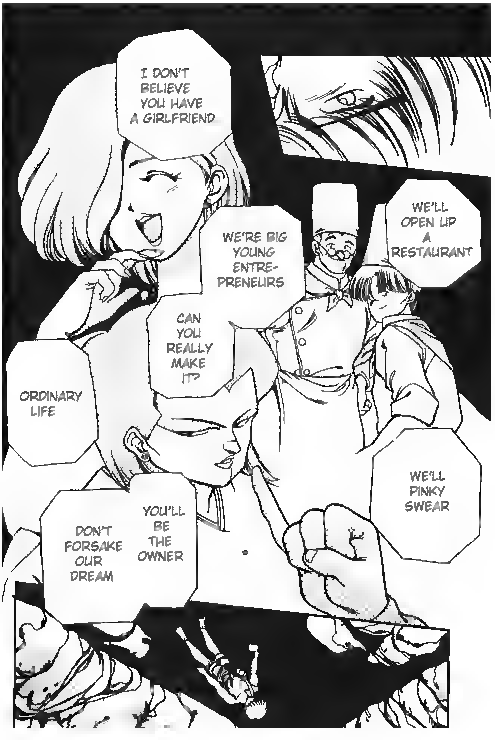
STOP..
HELP YAKUMO
IT'S OVER
IT'S ALL OVER
NO...


LET YAKUMO GO!
IF YOU WANT TO STAB, THEN STAB PA!!

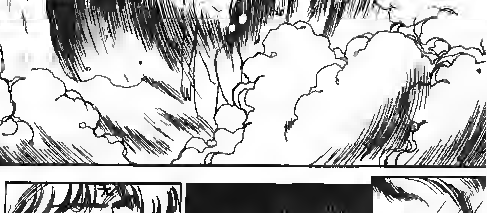
SORRY, SAKUKO!


WAAA-AAHH-HHHH!
OHHHH-HHHH!
URGH!
HEH, HEH!
TAISOEI, I GOT THE DAGGER.

FUJII-KUN?!
TOO LATE!
ADIOS, MONSTER..
NO! FUJII-KUN MUSTN'T DIE!! YOU MUSTN'T DIE, FUJII-KUN!!
WHAT HAPPENED TO YOU!?
ARE YOU ALRIGHT? I'M COMING!
RUN AWAY!!
RUN AWAY NOW, SAKUKO!

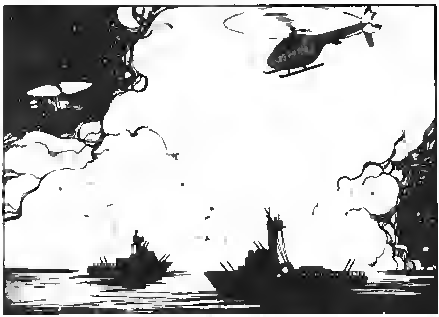

I DON'T BELIEVE YOU HAVE A GIRLFRIEND
WE'LL OPEN UP A RESTAURANT
WE'RE BIG YOUNG ENTRE-PRENEURS
CAN YOU REALLY MAKE IT?
ORDINARY LIFE
WE'LL PINKY SWEAR
YOU'LL BE THE OWNER
DON'T FORSAKE OUR DREAM

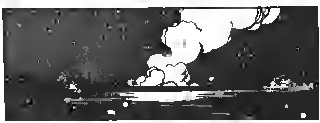
BUT I'LL COME BACK SOME DAY FOR SURE
I COULDN'T KEEP THE PROMISE AFTER ALL
!
FORGIVE ME.
??
FUU



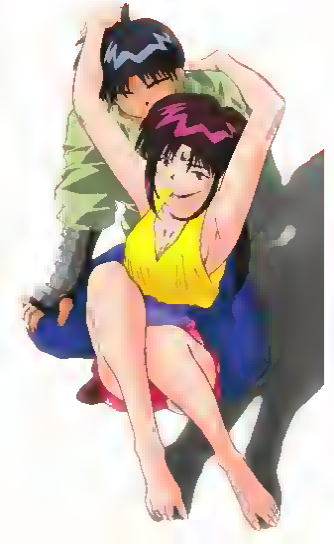
SO LONG...
SAKUKO

...YOUNG-STER
YOU PERFORMED QUITE WELL AS A "WU"



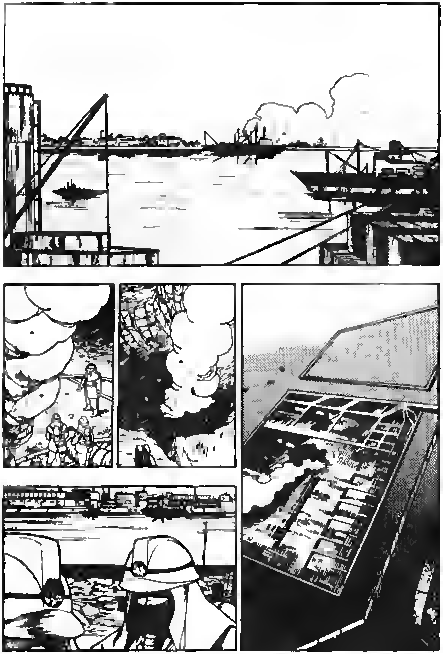


SAZANQUEST.CJB.NET



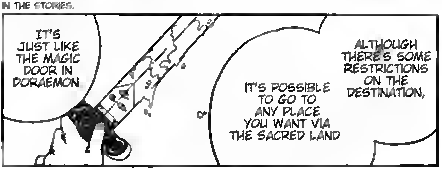
第九回
魔都降臨 PART 9

TRANSLATION BY PATRICK YIP. EDITING BY KASUGA SEIRYU
PROOFREADING BY MR KAIYANWANG
BY FANS, FOR FANS. NO PROFIT IN ANY WAYS - SAZANQUEST.CJB.NET

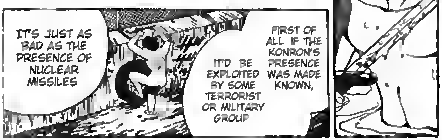


KONRON
WHEW
IS A DANGEROUS PLACE
NAPARVA AND THE OTHERS HAVE CERTAINLY SHROUDED IT IN DARKNESS

NOTE
DORAEMON ONE OF THE MOST POPULAR AND LONGEST-RUNNING KIDS' MANGA
DORAEMON IS A CAT-LIKE ROBOT FROM THE FUTURE
HIS MAGIC DOOR IS THE MOST COMMONLY USED TOOL IN THE STORIES.


IT'S JUST LIKE THE MAGIC DOOR IN DORAEMON
IT'S POSSIBLE TO GO TO ANY PLACE YOU WANT VIA THE SACRED LAND
ALTHOUGH THERE'S SOME RESTRICTIONS ON THE DESTINATION,

IF IT HAD BEEN ABOVE SOME MILITARY BASE OR NUCLEAR POWER STATION I ALONE WOULD HAVE BEEN UNABLE TO DO ANYTHING
IT'S JUST AS WELL KONRON APPEARED ABOVE RECLAIMED LAND THIS TIME

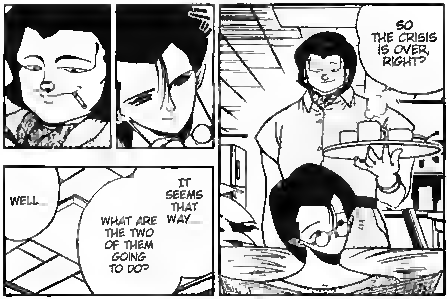

IT'S JUST AS BAD AS THE PRESENCE OF NUCLEAR MISSILES
IT'D BE EXPLOITED BY SOME TERRORIST OR MILITARY GROUP
FIRST OF ALL IF THE KONRON'S PRESENCE WAS MADE KNOWN,

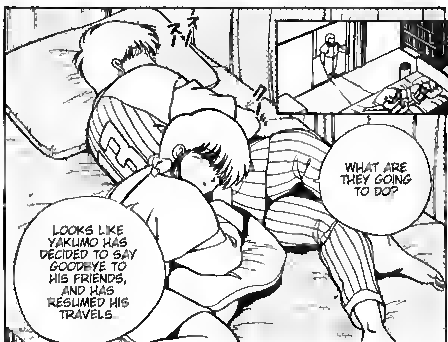
THANK YOU FOR ALL THE HARD WORK
THANKS, YAKUMO.
PA
WAA AAA AHH !!
DAMN !!!
TURN AROUND! TURN AROUND!
!?

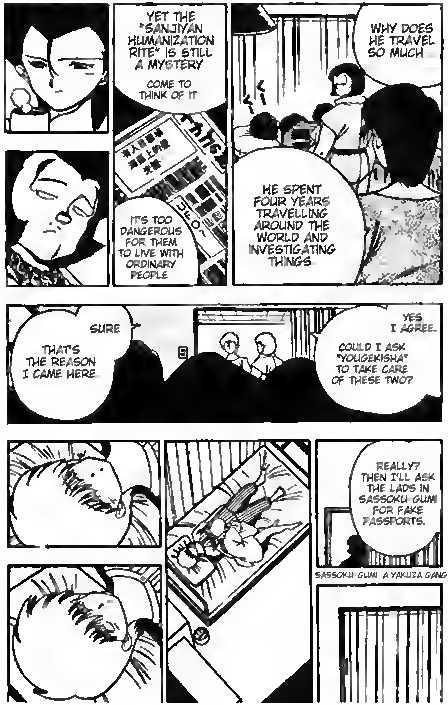
WAH!
NAH!
YOU SILLY
HURRY UP AND LET ME TREAT YOUR WOUNDS F-U HAS MADE SOME EFFECTIVE MEDICINE FOR WOUNDS
WHAT'S WRONG YAKUMO?
STEP BACK! STEP BACK!
NO, NO, NO I DON'T NEED IT!

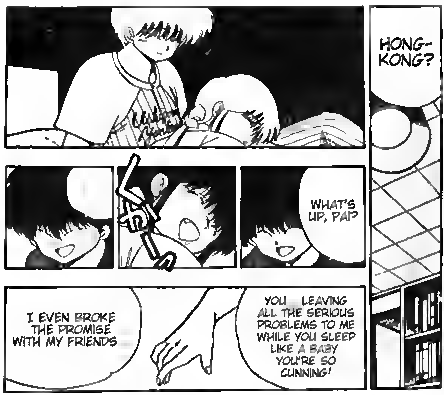
A GIRL LIKE YOU SHOULDN'T BE SO CURIOUS!
SHEEESH, YOU...
GASP!
POKE
HMM? WHAT ON EARTH WAS THAT?
LUM

but this morning it was confirmed that a sudden fire at the reclaimed land has annihilated all the locusts.
There were concerns that the locusts from Tokyo Bay would reach Tokyo proper
スーパータイム
STOP IT
KANOSA
新宿
BACKGROUND: SUPER-TIME
SIGN: SHINJUKU
It's fortunate that fire boats reached the site in time and put the fire out.
There was a poisonous gas emission after the fire

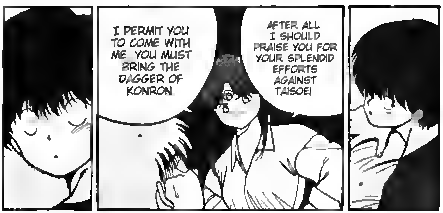

SO THE CRISIS IS OVER, RIGHT?
IT SEEMS THAT WAY
WHAT ARE THE TWO OF THEM GOING TO DO?
WELL

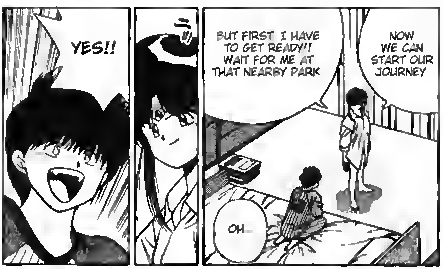

WHAT ARE THEY GOING TO DO?
LOOKS LIKE YAKUMO HAS DECIDED TO SAY GOODBYE TO HIS FRIENDS, AND HAS RESUMED HIS TRAVELS.


PAPER. EYEWITNESS ACCOUNTS OF MYSTERIOUS FLYING OBJECTS ABOVE THE RECLAIMED LAND MYSTERY OF LOCUSTS UFO THEORY??
YET THE "SANJIYAN HUMANIZATION RITE" IS STILL A MYSTERY
COME TO THINK OF IT
IT'S TOO DANGEROUS FOR THEM TO LIVE WITH ORDINARY PEOPLE
WHY DOES HE TRAVEL SO MUCH
HE SPENT FOUR YEARS TRAVELLING AROUND THE WORLD AND INVESTIGATING THINGS
SURE
THAT'S THE REASON I CAME HERE
YES I AGREE.
COULD I ASK "YOUGEKISHA" TO TAKE CARE OF THESE TWO?
REALLY? THEN I'LL ASK THE LADS IN SASSOKU-GUMI FOR FAKE PASSPORTS.
SASSOKU-GUMI A YAKUZA GANG

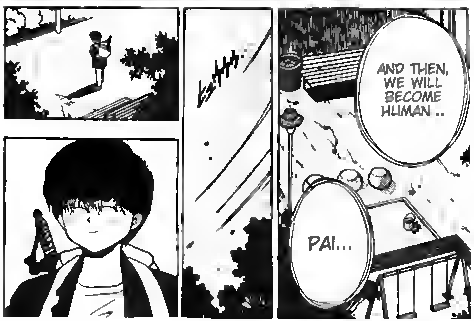

HONG-KONG?
WHAT'S UP, PAI?
YOU LEAVING ALL THE SERIOUS PROBLEMS TO ME WHILE YOU SLEEP LIKE A BABY YOU'RE SO CUNNING!
I EVEN BROKE THE PROMISE WITH MY FRIENDS
WELL, NOW IT'S ALL YOUR FAULT!!
SAKU-KO
WOULD SHE THINK THAT I'VE DIED?
I FEEL SORRY FOR EVERYBODY

FAILING TO HONOR THE PROUD MISSION OF THE "WU", YOU WILFULLY OVERLOOK YOUR OWN STUPIDITY
WHERE ARE THE SERIOUS PROBLEMS !!
YOU ARE BUT SCUM, SCUM IN COLLUSION WITH JACKASSES!!
ER, WELL
WHEN MY MEMORY IS FULLY RESTORED I SHALL BOTHER YOU NO LONGER.
CAN YOU BEGIN TO UNDERSTAND FAY'S SOLITUDE LIVING ALONE IN THE SACRED LAND??
WAAAHHH!
WAAAHHH !!
I'M SORRY !!

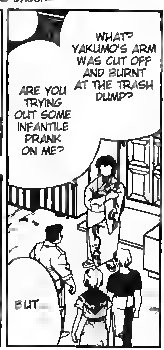

I PERMIT YOU TO COME WITH ME. YOU MUST BRING THE DAGGER OF KONRON
AFTER ALL I SHOULD PRAISE YOU FOR YOUR SPLENDID EFFORTS AGAINST TAISOE!


YES!!
BUT FIRST I HAVE TO GET READY!! WAIT FOR ME AT THAT NEARBY PARK
NOW WE CAN START OUR JOURNEY
OH...

AH!
IT'S BEEN A LONG WAIT, PAI...
BUT I WON'T LET YOU LEAVE ME AGAIN!! NO MATTER WHAT'S WAITING IN STORE FOR US I WILL DEFINITELY...

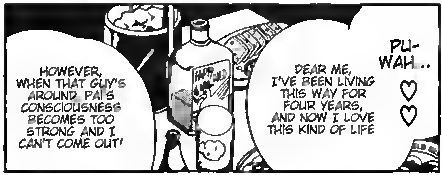

AND THEN, WE WILL BECOME HUMAN ..
PAI...

SIGN MR LADY'S BAR -CULTURE SHOCK-

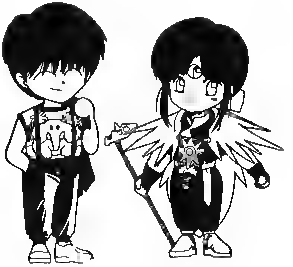


HE BORROWED TOO MUCH MONEY...
SINCE HE WAS CONCERNED THAT YOU GUYS MIGHT GET INVOLVED WITH HIS PROBLEMS...
HE LEFT TOKYO DURING THE NIGHT HE CAN'T SEE YOU AGAIN
RAN
A...
WAY??
I SEE ACTUALLY, I FEEL KINDA RELIEVED
FROM THE VERY BEGINNING FUJII-KUN HAD BEEN WORRYING...
AS LONG AS HE LIVES
HE'LL DEFINITELY COME BACK SOMETIME AND OPEN A RESTAURANT WITH US
BUT IT'S OK NOW. FUJII-KUN CHOSE HIS GIRL INSTEAD OF THE RESTAURANT
THAT'S REALLY GOOD

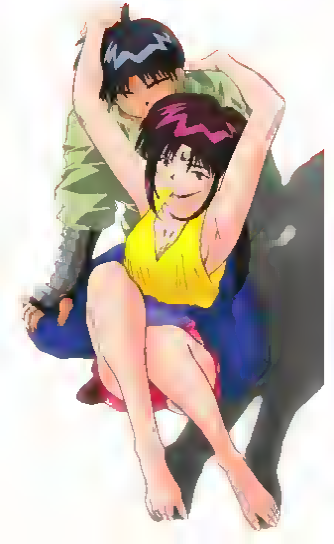
AH!
DEFINITE-LY...
CLUB
猫
I SAID SOMETHING AND SENT THEM AWAY...
HOW WAS IT?
文化衝撃
本日休息
SIGN CULTURE SHOCK RESERVED TONIGHT
HMPH!



第九回 喀都降临
PART 9



SAZANQUEST.CJB.NET



TRANSLATION BY JEFFERY HANSEN, EDITING BY KASUGA-SEMPAI & AYANAMI-CHAN, PROOFREADING BY MR KAYANIWANG
BY FANS, FOR FANS. NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIYANQUEST.COM.NET

千葉
辰巳大樓
SIGN: CHIBA TATSUMI HEIGHTS
(CHIBA IS A PREFECTURE OF JAPAN NEAR TOKYO)
LINN
NINN

AFU
WHAT AN EMPTY LIFE I LEAD LIVING ALONE HERE
WITHOUT THINKING I DRANK TOO MUCH AGAIN LAST NIGHT
UHH, WHAT A HANG-OVER
BUT WHAT AM I DOING SLEEPING ON THE SOFA?

WAH!
WHAT'S GOING ON HERE?
SIGN: YOTSUYA MEICHIKAI
WELL, IT IS MY APARTMENT
BUT WHY IS THERE THIS GIRL I DON'T EVEN KNOW IN MY BED?

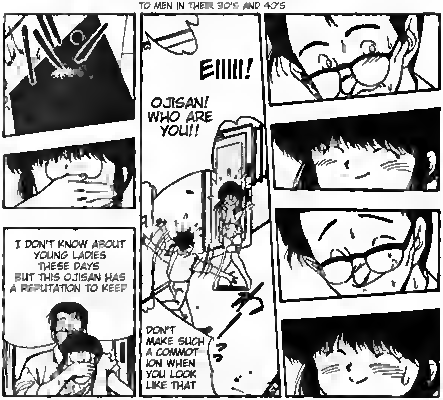
LET'S SEE,
YESTER-DAY....
HE HE HE HE
YAK YAK YAK
HUMANS ARE JUST PARASITES ON THIS PLANET I'LL WIPE THEM OUT FOR YOU
UN HUN, YU HUN
AND BECAUSE OF THAT I THINK THAT THE EARTH'S ENVIRONMENT IS BECOME LIKE THAT IN THE END AS LONG AS THERE ARE PEOPLE THE WORLD WON'T BE PRETTY

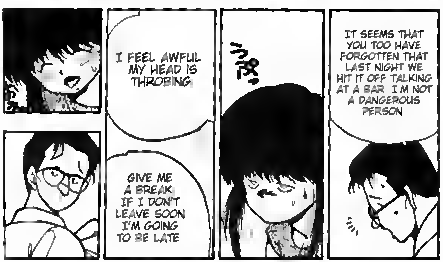
CARD:
YOMINICHI NEWSPAPER COMPANY
CULTURE DEPATMENT JOURNALIST
YOTSUIYA KEIICHIRO

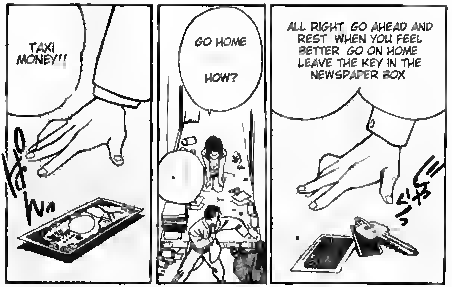
IF YOU EVER HAVE ANY PROBLEMS JUST LET ME KNOW
AND I WILL HELP YOU OUT
YOU CAN REALLY TALK CAN'T YOU? I LIKE YOU
FOR SUCH A PRETTY FACE YOU REALLY HAVE A VENOMOUS TONGUE AND THAT ORNAMENT ON YOUR FOREHEAD IS THE BEST
ALL RIGHT, IN SUBSTITUTE FOR A CARD, TAKE THIS. IT'S A CHARM
HMMM, A REPORTER
HA HA HA HA HA
DRINK UP
LET'S DRINK !!
LET'S GET THOROUGHLY DRUNK!
THIS SHOULD BE ENOUGH TO PROTECT YOU FROM WEAK MONSTERS
HO HO THANK YOU VERY MUCH. I'M DEEPLY MOVED
HAA, TONIGHT WE'RE HAVING A REAL FEAST

I GUESS I'D BETTER BE OFF TO WORK
WELL,
BRINGING HOME A WOMAN I PICKED UP AT A BAR TO MY OWN HOME
I AM THE WORST
WA!!
GOOD MORNING, YAKUMO!!

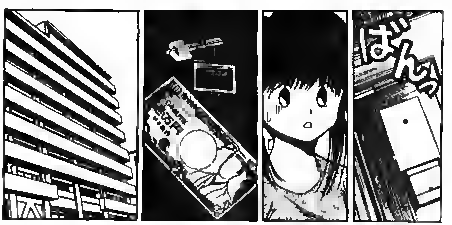
NOTE
"OJISAN" LITERALLY MEANS "UNCLE" BUT IS USED TO REFER IN GENERAL TO MEN IN THEIR 30'S AND 40'S


E!!!!!
OJISAN! WHO ARE YOU!!
I DON'T KNOW ABOUT YOUNG LADIES THESE DAYS BUT THIS OJISAN HAS A REPUTATION TO KEEP
DON'T MAKE SUCH A COMMOTION WHEN YOU LOOK LIKE THAT


I FEEL AWFUL MY HEAD IS THROBBING
GIVE ME A BREAK IF I DON'T LEAVE SOON I'M GOING TO BE LATE
IT SEEMS THAT YOU TOO HAVE FORGOTTEN THAT LAST NIGHT WE HIT IT OFF TALKING AT A BAR. I'M NOT A DANGEROUS PERSON

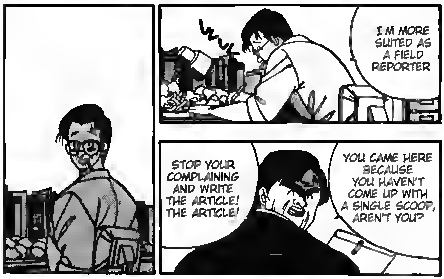


NOTE: THE BILL IS A 10,000 YEN (ABOUT $100)

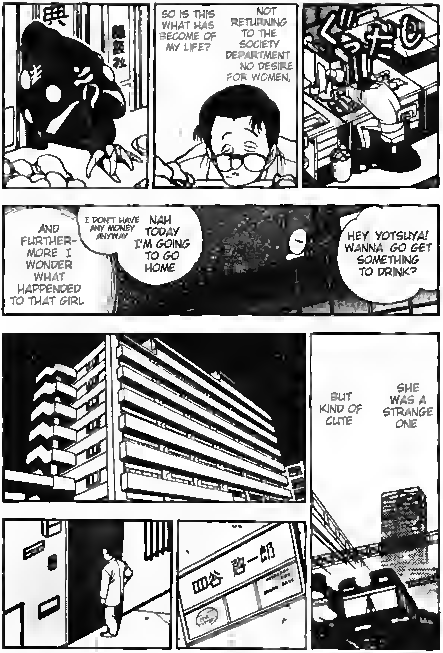


HEY, YOTSUYA!! HOW IS THE STORY ON THE ENVIRONMENTAL PROBLEM COMMING?
SIGH
CAN YOU TAKE A LOOK AT THIS?
TERRIBLE

FOOL!!
SO WHAT!! THE DEADLINE WON'T WAIT!!
BUT SOMEONE WHO WASTES AS MUCH PAPER AS I DO ISN'T IN A POSITION TO BE CRITICIZING
I'M TRYING TO WRITE A WARNING THAT JAPAN ALONE IN ONE DAY USES ENOUGH WOOD IMPORTED FROM MALAYSIA TO FILL THE TOKYO DOME 480 TIMES


I'M MORE SUITED AS A FIELD REPORTER
STOP YOUR COMPLAINING AND WRITE THE ARTICLE! THE ARTICLE!
YOU CAME HERE BECAUSE YOU HAVEN'T COME UP WITH A SINGLE SCOOP, AREN'T YOU?

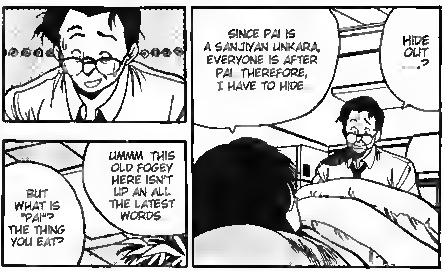
BUT AFTER SEVEN YEARS HERE NOTHING
TO HAVE THE TOP STORY ON PAGE ONE BE WRITTEN BY MY OWN HAND
THAT WAS MY DREAM
SINCE I WAS A KID
A SCOOP . . .

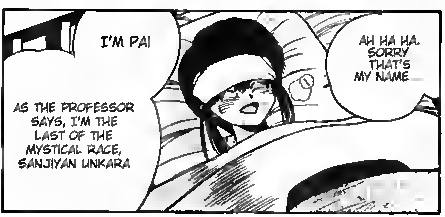

SO IS THIS WHAT HAS BECOME OF MY LIFE?
NOT RETURNING TO THE SOCIETY DEPARTMENT NO DESIRE FOR WOMEN.
HEY YOTSUYA! WANNA GO GET SOMETHING TO DRINK?
NAH TODAY I'M GOING TO GO HOME
I DON'T HAVE ANY MONEY ANYWAY
AND FURTHER-MORE I WONDER WHAT HAPPENDED TO THAT GIRL
SHE WAS A STRANGE ONE
BUT KIND OF CUTE

THAT GIRL CLEANED UP FOR ME
I GUESS SHE FELT IN DEBT FOR THE MEAL AND THE NIGHTS REST UNUSUAL FOR YOUNG WOMEN THESE DAYS
HEHH
WHAT IS THIS! THE DOOR ISN'T LOCKED
YAA... I'M QUITE GRATEFUL

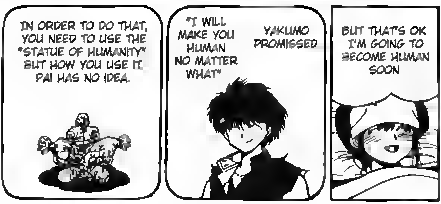
AH HA! SORRY
WOAH! WHAT A FEAVER!
OHM
HEY! WHAT HAPPENED? WHAT ARE YOU DOING HERE?
NEVER MIND ABOUT THAT JUST KEEP CALM.
I TRIED TO GO HOME BUT I COULDN'T GET THROUGH WITH MY TELEPATHY AND NEITHER FEI-OU NOR TAKUMI CAME
SO I GUESS YOU'RE LOST THEN, HUH?
BOOK. COOKING TODAY HOME COOKING FOR ONE

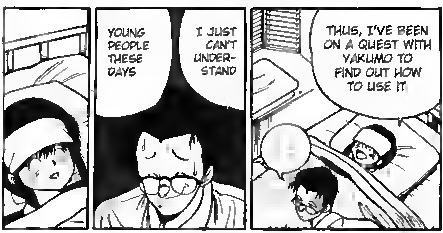
I USED TO BE IN SHINJUKU, BUT NOW I'M LIVING IN A SECRET HIDE OUT
YOU DON'T KNOW AT ALL? IS IT TOKYO?

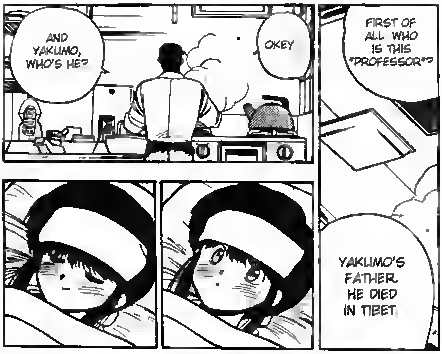

SINCE PAI IS A SANJIYAN UNKARA, EVERYONE IS AFTER PAI. THEREFORE, I HAVE TO HIDE
HIDE OUT...?
UMMM. THIS OLD FOGEY HERE ISN'T UP AN ALL THE LATEST WORDS
BUT WHAT IS "PAI"? THE THING YOU EAT?


I'M PAI
AS THE PROFESSOR SAYS, I'M THE LAST OF THE MYSTICAL RACE, SANJIYAN UNKARA
AH HA HA. SORRY THAT'S MY NAME

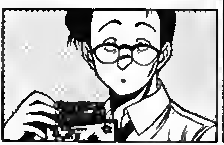
THE PROFESSOR SAYS THAT'S WHY EVERY-ONE IS AFTER PAI
THE SANJIYAN-UNKARA HAVE THE POWER TO MAKE LIVING THINGS IMMORTAL


IN ORDER TO DO THAT, YOU NEED TO USE THE "STATUE OF HUMANITY" BUT HOW YOU USE IT, PAI HAS NO IDEA.
"I WILL MAKE YOU HUMAN NO MATTER WHAT"
YAKUMO PROMISSED
BUT THAT'S OK I'M GOING TO BECOME HUMAN SOON


YOUNG PEOPLE THESE DAYS
I JUST CAN'T UNDER-STAND
THUS, I'VE BEEN ON A QUEST WITH YAKUMO TO FIND OUT HOW TO USE IT

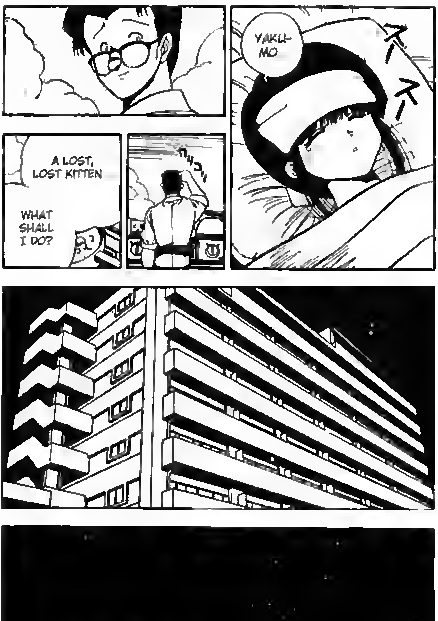


NOTE: "OKAYU" IS A KIND OF RICE GRUEL. IT'S OFTEN USED AS A HOME COLD REMEDY LIKE CHICKEN SOUP IN THE US

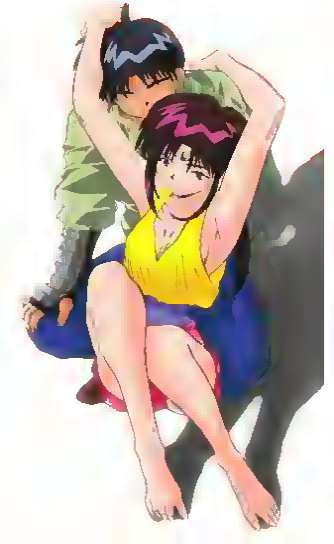


NOTE: THE PACKAGE HE IS GETTING OUT IS "SAIYOKO" INSTANT RAMEN

NOTE: "PACHINKO" = "FRIEND"


YAKU-MO
A LOST, LOST KITTEN
WHAT SHALL I DO?

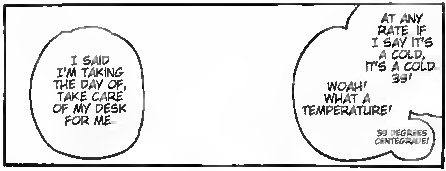
SAZANQUEST.CJB.NET



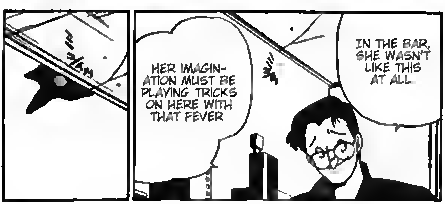
A REST FOR THE SEIMA - PART II

TRANSLATION BY JEFFERY HANSEN. EDITING BY AYANAMI CHAN. PROOFREADING BY MR.KAIYANWANG
BY FANS, FOR FANS, NO PROFIT IN ANY WAYS - SAIZANQUEST.CJB.NET

ARE YOU PLAYING HOOKEY?
DON'T JOKE! IT'S A COLD, A COLD!!
IT'S THE TRUTH I TELL YOU.
WELL I DON'T WANT TO SKIP, BUT EVEN IF I DID GO INTO WORK MY JOB ISN'T EXACTLY ALL THAT IMPORTANT ANYWAY
BESIDES I HAVE ANOTHER GOOD REASON FOR DELIBERATELY USING A HOLIDAY

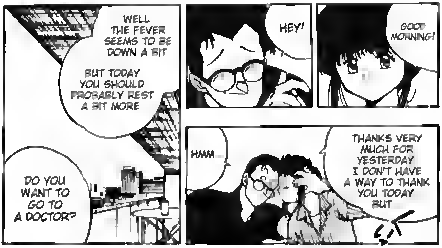

I SAID I'M TAKING THE DAY OFF. TAKE CARE OF MY DESK FOR ME.
AT ANY RATE, IF I SAY IT'S A COLD, IT'S A COLD 39!
WOAH! WHAT A TEMPERATURE!
99 DEGREES, CENTIGRADE!

PAI IS A MEMBER OF THE IMMORTALITY POWER WIELDING SANJIYAN-LINKARA
THEREFORE, UNTIL PAI BECOMES HUMAN EVERYONE IS AFTER HER
UMM...


HER IMAGINATION MUST BE PLAYING TRICKS ON HERE WITH THAT FEVER
IN THE BAR, SHE WASN'T LIKE THIS AT ALL.

HAHA!
IF THERE REALLY ARE THINGS AFTER THE IMMORTALITY POWER, THEN THAT'S SOMETHING I'D LIKE TO SEE.

MEE EEE OOO WW!
I MUST BE GETTING A LITTLE TIPSY
WELL WHAT SHOULD I EXPECT DRINKING ALL THIS ALCOHOL
I'VE GOT TO THINK OF WHAT TO DO WITH THIS GIRL

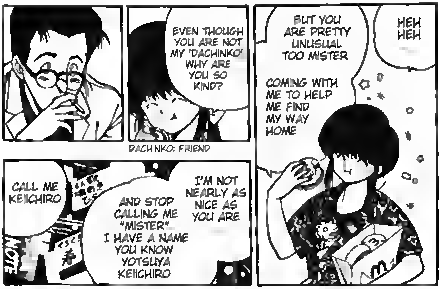

WELL THE FEVER SEEMS TO BE DOWN A BIT
BUT TODAY YOU SHOULD PROBABLY REST A BIT MORE
DO YOU WANT TO GO TO A DOCTOR?
HEY!
GOOD MORNING!
HMM...
THANKS VERY MUCH FOR YESTERDAY I DON'T HAVE A WAY TO THANK YOU TODAY BUT
HEY! WHERE ARE YOU GOING?
BUT IF I STAY HERE I'LL BE AN INCONVENIENCE TO YOU
THAT'S ALL RIGHT THANKS
!!
YOU MUST BE HUNGRY. HOW ABOUT HAVING SOME RICE AND THEN GOING TO THE DOCTOR.
EH?
DO YOU EVEN HAVE A PLACE TO GO? YOU'RE LOST AREN'T YOU?

NOTE: CHOUSHOKU (JAPANESE) AND ZAOFAN (CHINESE) MEAN "BREAKFAST"
LIKE RICE AND NOODLES AND BREAD AND BEEF AND FISH AND AND...
YEAH, I THINK SO
LIKE 'CHOUSHOKU', AND 'BREAKFAST' AND 'ZAOFAN'
UH, YEAH
BY 'RICE' DO YOU MEAN RICE?
HEY!
SORRY MISTER!! SOMEDAY I PROMISE I'LL COME TO REPAY YOU
NO! NO! PAI!! STOP IT!! YOU'VE GOT TO GO. THIS MAN WILL ALSO BE IN DANGER IF YOU DON'T
SOB! SOB!
NOT THE TYPE THAT I WANT TO SPEND TOO MUCH TIME WITH
WHAT WEIRDO

HEY! WHERE DID YOU GO TAI!
IS THIS SOME KIND OF JOKE
I CAN'T JUST LEAVE SICK GIRL TO HERSELF
WHAT ARE YOU DOING?

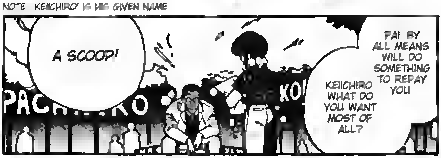
UHH...
OH, GOOD! YOU'RE ALIVE
YOUR LEGS BROKEN, BUT YOU'RE ALIVE
GOOD.....

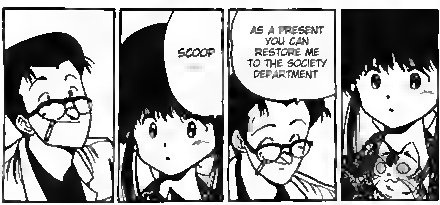
SIGH!
YOU REALLY ARE A STRANGE ONE, AREN'T YOU YOU FEEL SO DEEPLY


EVEN THOUGH YOU ARE NOT MY "DACHINKO" WHY ARE YOU SO KIND?
BUT YOU ARE PRETTY UNUSUAL TOO MISTER
HEH HEH
COMING WITH ME TO HELP ME FIND MY WAY HOME
CALL ME KEIICHIRO
AND STOP CALLING ME "MISTER". I HAVE A NAME YOU KNOW YOTSUIYA KEIICHIRO
I'M NOT NEARLY AS NICE AS YOU ARE

DACHINKO: PINBALL

NOTE KEIICHIRO IS HIS GIVEN NAME

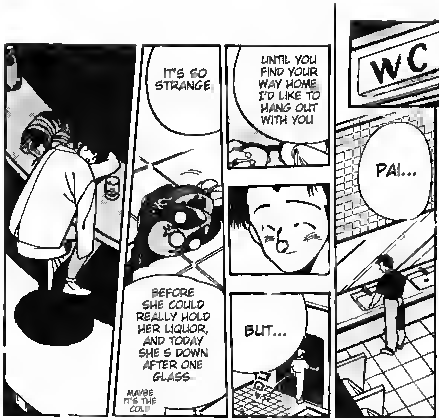




THAT'S SPOON !!
THEN DO YOU MEAN THOSE THINGS THAT MR. MALIK BENDS
THAT'S SOUP !!
BY SCOOP! DO YOU MEAN LIKE THAT COMMERCIAL THAT KYONKYON DOES...
I DON'T NEED A THANKS
I JUST WANT TO GET YOU HOME
WELL, IT WAS A JOKE, A JOKE
JR 山手線
MAMA'S STORE IS NO LONGER AROUND AND I DON'T KNOW WHERE YAKUMO LIVES.
NO IT'S NO GOOD
WELL DO YOU RECOGNIZE ANYTHING HERE?
WELL IT CAN'T BE HELPED THE ONLY PLACE I KNOW IS THE BAR WHERE WE MET

MESSAGE BOARD
TO YAKUMO. WENT TO
THE "WIFE" BAR IN SHIBUYA.
TAI

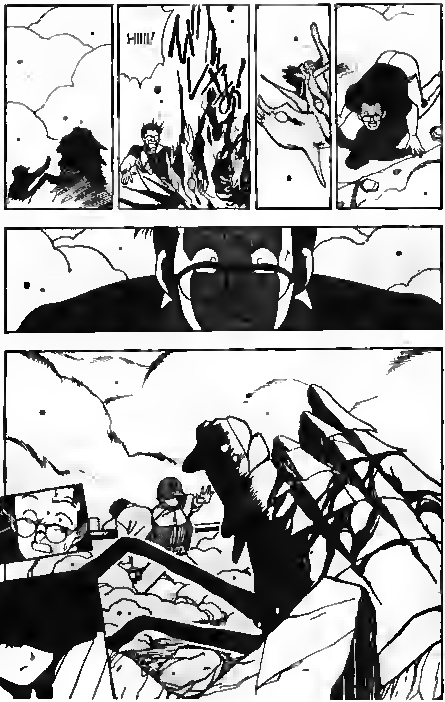
MAYBE IF WE GET DRUNK AGAIN LIKE BEFORE YOU WILL BE ABLE TO REMEMBER
UN UNH
YOU CAN'T REMEMBER ANYTHING?
NOT EVEN WHICH DIRECTION YOU CAME HERE FROM?
THAT'S RIGHT INSIDE PAI, THERE'S ANOTHER PAI
A JOKE, A JOKE


IT'S SO STRANGE.
BEFORE SHE COULD REALLY HOLD HER LIQUOR, AND TODAY SHE'S DOWN AFTER ONE GLASS.
MAYBE IT'S THE COLD.
UNTIL YOU FIND YOUR WAY HOME I'D LIKE TO HANG OUT WITH YOU.
BUT...
W.C.
PAI...

WELL I GUESS WE SHOULD BE GETTING HOME

WAHH!
ARGH!
EIIII!
AR- ARE YOU OKAY PAI...?

!?
WHA WHAT IS THAT?


SHIIIIZ

MEANWHILE MYSTERIOUS EXPLOSION IN SHIBUYA RAIL-WAY. LEFT TO RIGHT: POSSIBLY DUE TO BOTTOM GAS PIPES NEXT TO PICTURE. BY COINCIDENCE A REPORTER FROM THIS PAPER WAS ON THE SCENE AT BOTTOM. DOUBLE PAGE INTRO. INT. INVESTIGATION